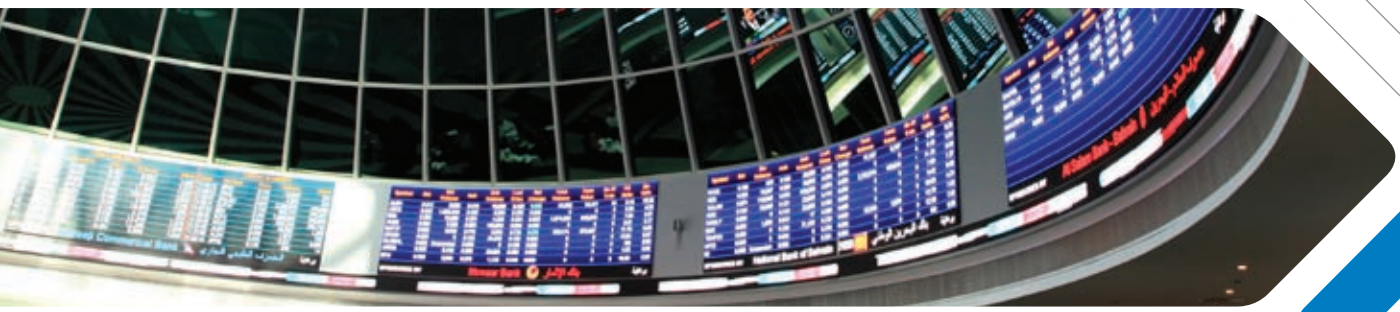
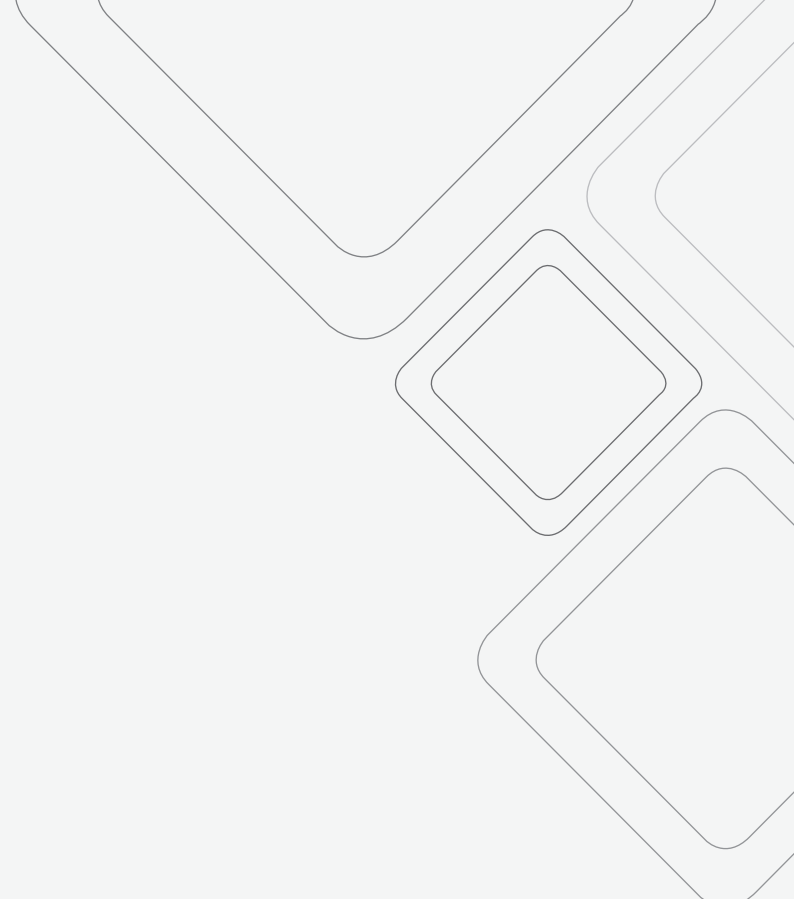


بورصة البحرين
BAHRAIN BOURSE



التقرير السنوي
2013



بورصة البحرين

ص.ب: 3203 المنامة، مملكة البحرين

هاتف: +973 17 261260

فاكس: +973 17 256362

البريد الإلكتروني: info@bahrainbourse.com

الموقع الإلكتروني: www.bahrainbourse.com



صاحب السمو الملكي الأمير خليفة
بن سلمان آل خليفة

رئيس الوزراء الموقر



حضرة صاحب الجلالة الملك حمد
بن عيسى آل خليفة

ملك مملكة البحرين المفدى



صاحب السمو الملكي
الأمير سلمان بن حمد آل خليفة

ولي العهد نائب القائد الأعلى،
النائب الأول لرئيس مجلس الوزراء



Symbol	Bid	Ask	Last Price	Net Change	Total Volume	No of Trades	P/E Ratio	Div Yield
BANKAS	0.790	0.775	0.735	0.000	1,416	294	1	5.98
ALBPAH	0.485	0.450	0.410	0.000	0	0	0	NA
AFCD	0.024	0.024	0.024	0.000	7,793	0	2	32.24
BID	0.000	0.000	0.000	0.000	0	0	0	18.00
BID	0.000	0.000	0.000	0.000	0	0	0	NA
ALIA	0.007	0.007	0.007	0.000	40,000	0	0	75.00
LPI	0.000	0.000	0.000	0.000	0	0	0	17.77
OMG	0.000	0.000	0.000	0.000	0	0	0	NA
BMSC	0.000	0.000	0.000	0.000	0	0	0	11.25
SPONSORED BY	0.000	0.000	0.000	0.000	0	0	0	2.87

Gulf Finance House
بيت التمويل الخليجي

Symbol	Bid	Ask	Last Price	Net Change	Total Volume	No of Trades	P/E Ratio	Div Yield
ESTERAD	0.000	0.000	0.000	0.000	0	0	0	NA
QFIB	0.140	0.100	0.100	0.000	120,000	0	0	NA
TAKAFIL	0.000	0.000	0.000	0.000	40,000	0	0	NA
INVEST	0.000	0.000	0.000	0.000	170,000	0	0	NA
BPC	0.000	0.000	0.000	0.000	0	0	0	NA
SPANCOR	0.000	0.000	0.000	0.000	0	0	0	NA
PHOTOL	0.000	0.000	0.000	0.000	0	0	0	NA
CHENA	0.000	0.000	0.000	0.000	0	0	0	NA

SPONSORED BY
Bahrain Islamic Bank
بنك البحرين الإسلامي

المحتويات

7	رؤية ورسالة البورصة
8	كلمة رئيس مجلس الإدارة
10	كلمة الرئيس التنفيذي
12	أعضاء مجلس الإدارة
14	إدارة البورصة
16	أداء أسواق الأوراق المالية العالمية خلال عام 2013
23	بيانات أساسية لعامي 2012 - 2013
30	الأوراق والأدوات المالية المتداولة
30	الشركات المدرجة
31	الصناديق الاستثمارية المدرجة
31	السندات والصكوك المدرجة
31	قائمة الوسطاء والأعضاء
32	رسوم التسجيل والإشتراك السنوي
34	تقرير حوكمة بورصة البحرين 2013
47	البيانات المالية



الرؤية والرسالة

الرؤية

أن تصبح البورصة الرائدة من خلال إيجاد سوق عادل وفعال ومتنوع، وتوفير خدمات متميزة للمساهمين والعملاء وكذلك جذب المزيد من الاستثمارات والمساهمة في تعزيز الاقتصاد الوطني في مملكة البحرين.

الرسالة

المساهمة في تعزيز الاقتصاد الوطني من خلال تقديم خدمات فعالة وذات اعتمادية عالية متنوعة لجميع أطراف ومكونات قطاع رأس المال.

كلمة رئيس مجلس الإدارة



تركزت جهود بورصة البحرين خلال العام 2013 في مواصلة تنفيذ استراتيجيتها الهادفة لتطوير مختلف جوانب العمل فيها بشكل يجعلها أكثر قدرة على تحقيق أهدافها الرئيسية، وتساهم بشكل إيجابي وفعال في دعم وازدهار اقتصاد مملكة البحرين تحت القيادة الحكيمة لعاهل البلاد المفدى الملك حمد بن عيسى آل خليفة حفظه الله ورعاه.

وضمن هذه الرؤية استمرت إنجازات البورصة على مختلف المحاور القانونية والإدارية والفنية والتقنية للخطوة الاستراتيجية، وكذلك الجوانب المتعلقة بنشر التوعية الاستثمارية، بالإضافة إلى تقوية أواصر التعاون مع المؤسسات المحلية منها والخارجية ذات العلاقة.

فعلى الجانب الإداري، تم الانتهاء من إعادة هيكلة البورصة والتنظيم الداخلي لها بما يعزز كفاءة عمل الإدارات وينسجم مع إستراتيجيات البورصة الحالية والمستقبلية. أما في الجانب القانوني فقد انتهت البورصة من إعداد مجلد "قواعد السوق" وكذلك شروط الإدراج الجديدة الخاصة بالشركات الصغيرة والمتوسطة وقدمتهما لمصرف البحرين المركزي للموافقة النهائية ليتسنى للبورصة تطبيقهما.

وعلى المستوى الفني، فقد قمنا خلال هذا العام بالتوقيع على عقد مع شركة ناسداك اومكس لاستبدال نظام التداول في البورصة من نظام Horizon إلى نظام X-stream وهو واحد من أكثر أنظمة التداول تطوراً في العالم. كما أطلقت البورصة البرنامج التحفيزي للتداول عبر الانترنت، وأيضاً تم تمديد فترة التداول لمدة

نصف الساعة لتصبح ثلاث ساعات ونصف الساعة بدلا من ثلاث ساعات، ونأمل إنعكاس هذه المشاريع والبرامج إيجابيا من خلال جذب وتشجيع صغار المتعاملين والمستثمرين من داخل وخارج مملكة البحرين على التداول في البورصة، وأيضاً تشجيع الشركات المتوسطة والصغيرة على الإدراج.

وإيماناً من البورصة بأهمية الدور الذي يجب أن تقوم به في نشر الوعي الاستثماري، فقد أطلقت برنامج التحدي الاستثماري TradeQuest للجامعات وذلك للمرة الأولى حيث سيتواصل تقديم هذا البرنامج لطلبة الجامعات بشكل سنوي. علاوة على ذلك نظمت البورصة عدد من ورش العمل والمحاضرات التي استهدفت نشر بعض المفاهيم والممارسات ذات العلاقة بعلاقات المستثمرين وحوكمة الشركات.

وضمن رؤيتها الاستراتيجية لأهمية التعاون والتنسيق مع البورصات الخليجية بشكل خاص والبورصات العالمية بشكل عام، فقد قامت البورصة بالتوقيع على اتفاقية تفاهم مع السوق المالية السعودية "تداول" في خطوة ستمكن كلا الطرفين من الاستفادة من الخبرات المتراكمة لديهما لتوسيع آفاق التعاون لما فيه الخير والصالح لكلاهما.

أما فيما يتعلق بنتائج البيانات المالية للعام 2013، فقد حققت البورصة أرباحاً صافية بلغت 671,889 دينار في 2013 مقارنة بـ 1,503,407 دينار بحريني في 2012، وقد إنخفض إجمالي الإيرادات مقارنة للعام 2012 من 4,748,967 دينار إلى 4,169,493 دينار بحريني في العام 2013، في حين زادت حقوق الملكية من 7,337,135 دينار كما في 31 ديسمبر 2012 إلى 8,427,535 دينار بحريني كما في 31 ديسمبر 2013. وذلك في ظل إنخفاض الدعم الحكومي بشكل عام للعام 2013 مقارنة للعام 2012.

وفي الختام فإنني أتشرف بالأصالة عن نفسي ونيابة عن الأخوة أعضاء مجلس إدارة البورصة وموظفيها ومنتسبيها، برفع أسمى آيات الشكر والعرفان والتقدير إلى مقام جلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة ملك مملكة البحرين المقدي، وإلى صاحب السمو الملكي الأمير خليفة بن سلمان آل خليفة رئيس الوزراء الموقر وإلى صاحب السمو الملكي الأمير سلمان بن حمد آل خليفة ولي العهد نائب القائد الأعلى النائب الأول لرئيس مجلس الوزراء على مساندتهم الدائمة لبورصة البحرين، وعلى جهودهم الحثيثة من أجل رفعة وازدهار هذا الوطن في شتى المجالات.

ويسرني أيضاً أن أتقدم بالشكر الجزيل لمعالي الشيخ أحمد بن محمد آل خليفة وزير المالية على الدعم المتميز والاهتمام المتواصل الذي تحظى به البورصة من معاليه بشكل دائم.

كما أشكر الأخوة الزملاء أعضاء مجلس إدارة البورصة على الجهود التي بذلوها والآراء والمقترحات التي قدموها والتي كان لها بالغ الأثر في تطوير البورصة في العديد من الجوانب. كما لا يفوتني أن أتوجه بالشكر أيضاً إلى الإدارة التنفيذية للبورصة ومدراء الإدارات وجميع الموظفين فيها على جهودهم طوال العام متمنياً منهم مواصلة بذل المزيد من الجهود من أجل ازدهار البورصة وتطورها.

يوسف عبدالله حمود
رئيس مجلس الإدارة

كلمة الرئيس التنفيذي



حققت جميع أسواق المال الخليجية أداءً إيجابياً خلال العام 2013 وانعكس ذلك على نمو ملحوظ في أداء المؤشرات الرئيسية، وكذلك في قيم الأسهم المتداولة في هذه الأسواق. ولم تكن بورصة البحرين استثناءً من هذا التوجه حيث سجلت بيانات التداول فيها لعام 2013 معدلات نمو قياسية بالمقارنة بالعام 2012 في مؤشر واضح على النشاط الذي شهدته التعاملات في البورصة خلال هذا العام، حيث ارتفع مؤشر البحرين بنهاية 2013 بنسبة 17.2% عن إقفاله في 2012. كما ارتفعت قيمة الأسهم المتداولة بنسبة 104.88% عن نظيرتها في 2012 وكذلك ارتفعت كمية الأسهم المتداولة بنسبة 197.55% في حين ارتفع عدد الصفقات بنسبة 40%.

أما على مستوى الإنجازات، فقد تواصلت الجهود من أجل تحقيق الأهداف المرحلية للخطة الاستراتيجية للبورصة الرامية لتطوير مختلف جوانب العمل فيها، بما يجعل المناخ الاستثماري لقطاع رأس المال في مملكة البحرين أكثر جذبا وسهولة ويسر، ويلقي الضوء بشكل أوضح على الفرص المتوفرة في هذا القطاع والتسهيلات والحوافز التي تقدمها البورصة لمختلف الأطراف ذات العلاقة.

فعلى مستوى الإنجازات القانونية، تم خلال هذا العام إنجاز «مجلد قواعد السوق» بشكل نهائي وكذلك شروط إدراج الشركات الصغيرة والمتوسطة والتي تعزز البورصة فتح سوق جديد لادراجها وتداولها حيث تم تقديمهما إلى مصرف البحرين المركزي للاعتماد، علماً بأن مجلد قواعد السوق يعرض المتطلبات الأساسية القانونية والإدارية والفنية الواجب توافرها في مكاتب الوسطاء بالإضافة إلى الجوانب القانونية والفنية لنظام التداول والأسواق التي يخدمها النظام.

أما على مستوى الإنجازات الفنية فقد وقعت البورصة في 2013 مع ناسداك اومكس عقد مشروع استبدال نظام التداول الآلي من نظام Horizon الحالي إلى نظام X-stream الذي يعتبر من أكثر أنظمة التداول تطوراً ويستخدم من قبل العديد من البورصات العالمية المعروفة.

وفي إطار جهودها لتنشيط التداول وجذب فئات جديدة من المستثمرين اطلقت البورصة البرنامج التحفيزي للتداول عبر الانترنت متضمناً حزمة واسعة من الحوافز للوسطاء والمستثمرين لتشجيعهم على الاستفادة من البرنامج والمزايا التي يقدمها، والتي يأتي خفض نسبة العمولة على الصفقات التي يتم إبرامها عبر الانترنت واحداً من أهم عناصرها التي يستفيد منها المستثمر بشكل مباشر في تخفيض كلفة الصفقة وزيادة عوائد الاستثمار.

كما تم خلال هذا العام تمديد جلسة التداول بمقدار نصف الساعة لتصبح فترة التداول ثلاث ساعات ونصف الساعة، لتبدأ من الساعة التاسعة والنصف صباحاً وحتى الواحدة من بعد الظهر، وذلك لإتاحة المزيد من الوقت أمام المستثمرين للتعامل في البورصة والاستفادة من الفرص المتوفرة فيها.

ودعماً لايमानها الراسخ بأهمية التعاون وتبادل الخبرات مع الجهات ذات العلاقة بنشاطها، تم التوقيع على مذكرة تفاهم مشترك مع السوق المالية السعودية «تداول» تهدف إلى تقوية أواصر العلاقات بين الجانبين في جميع أوجه التعاون الممكنة بما يؤدي إلى تطور كلا السوقين ويدعم قدرتهما على جذب المزيد من الاستثمارات وتقديم المزيد من الأدوات للمستثمرين فيهما.

وتقديرًا لجهودها في مجال حوكمة الشركات، فقد حصلت البورصة على جائزة الحوكمة لعام 2013 على مستوى دول مجلس التعاون الخليجي من قبل CFI (Capital Finance International) تمييزاً لجهود البورصة في تطبيق مبادئ الحوكمة الصادر عن كل من وزارة الصناعة والتجارة ومصرف البحرين المركزي.

أما على مستوى الإدراجات فقد تم خلال هذا العام إصدار صكوك تنمية حكومية بقيمة 100 مليون دينار بحريني وكذلك إدراج اصدار سندات تنمية حكومية بقيمة ١٥٠ مليون دينار بحريني علاوة على إدراج صندوق استثماري بحجم 9.9 مليون دولار أمريكي.

فيما يتعلق بالأداء المالي للبورصة فقد بلغت إيرادات البورصة لهذا العام 4,169,493 دينار بحريني مقارنة بـ 4,748,967 دينار بحريني في العام 2012، في حين بلغ إجمالي المصروفات 3,497,613 دينار في 2013 مقارنة بـ 3,245,560 دينار بحريني في 2012. وقد حققت البورصة ربحاً بمقدار 671,880 دينار في 2012 مقارنة بـ 1,503,407 دينار في 2012. كما ارتفع مجموع موجودات البورصة إلى 9,397,052 دينار بحريني مقارنة بـ 8,961,272 دينار في العام 2012. أما مجموع مطلوبات البورصة في العام 2013 فقد بلغ 969,517 دينار مقارنة بـ 1,205,617 دينار في 2012. كما أرتفعت حقوق الملكية من 7,755,655 دينار في 2012 إلى 8,427,535 دينار بحريني في 2013. لقد حققت البورصة جميع النتائج المذكورة أعلاه في ظل انخفاض الدعم الحكومي للبورصة في العام 2013.

وفي الختام يسعدني بالأصالة عن نفسي وبالنيابة عن كافة منتسبي البورصة، أن أتقدم بجزيل الشكر والعرفان إلى مقام صاحب الجلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة حفظه الله ملك البلاد المفدى وراعي مسيرة التقدم والازدهار في المملكة، وإلى صاحب السمو الملكي الأمير خليفة بن سلمان آل خليفة رئيس الوزراء الموقر، وإلى صاحب السمو الملكي الأمير سلمان بن حمد آل خليفة ولي العهد نائب القائد الأعلى لقوة دفاع البحرين النائب الأول لرئيس مجلس الوزراء على الدعم والمساندة المتواصلين للبورصة وللمنتسبين لها.

كما يسعدني أن أعبر عن عميق شكري وتقديري لرئيس وأعضاء مجلس إدارة البورصة على جهودهم في تطوير البورصة ومواصلة دعم مسيرتها. كما أشكر كافة الأخوة المسؤولين والموظفين في البورصة على عملهم الدءوب والمتواصل الذي عودونا على تقديمه دائماً. داعياً العلي القدير أن يوفقنا وإياكم لما فيه خير البورصة وازدهارها. ولنتمكن جميعاً من تجسيد رؤية البورصة ورسلتها وأهدافها واقعاً ملموساً خلال المرحلة القادمة، والشكر موصول أيضاً للشركات المدرجة ومكاتب الوسطاء الأعضاء على تعاونهم ودعمهم للبورصة.

فؤاد عبدالرحمن راشد
الرئيس التنفيذي

أعضاء مجلس الإدارة

1. يوسف عبدالله حمود
رئيس مجلس الإدارة

2. أفنان راشد الزباني
نائب الرئيس

3. نبيل خالد كانو*
عضو

4. ندى علوي شبر*
عضو



7. مروان خالد طباره**
عضو

8. محمد أحمد حسن**
عضو

5. رنا إبراهيم فقيهي*
عضو

6. ياسر إبراهيم حميدان**
عضو



*عضو اللجنة التنفيذية
**عضو لجنة التدقيق

إدارة البورصة



إبراهيم جعفر العرادي
مدير إدارة مراقبة التداول
وشؤون الأعضاء



**الشيخ خليفة بن إبراهيم
آل خليفة**
نائب الرئيس التنفيذي/
رئيس العمليات



فؤاد عبدالرحمن راشد
الرئيس التنفيذي



حامد عوض حامد
مدير إدارة الشؤون القانونية
والإلتزام



محمد خالد حامد
مدير إدارة التدقيق الداخلي



نرجس فروخ جمال
مدير إدارة تقنية المعلومات



سهى يوسف الغوزي
مدير إدارة الشؤون الإدارية
والموارد البشرية



عبدالله جعفر عابدين
مدير إدارة التسويات والإيداع
المركزي



علي أحمد المنصور
مدير إدارة الاتصالات والعلاقات
الدولية

Symbol	Bid	Bid Volume
IMR\$	0.000	
IB\$	0.220	60.00
CFC	0.000	Suspension
EEF	0.000	
ASREC	0.136	
DLTRY	1.800	
MB	0.000	
CO-C	0.000	

PONSORED BY

BTC 0.34

أداء الأسواق المالية العالمية خلال عام 2013

الوضع الدولي

سجلت معظم أسواق المال العالمية نمواً في العام 2013، حيث بلغ الناتج المحلي للاقتصاد العالمي 3.9% خلال العام 2013 بعد ما كان 3.2% في عام 2012. في مقابل ذلك، بلغ معدل التضخم العالمي 3.8% مقارنة بـ 4.0% في عام 2012. كما شهد الاقتصاد الأمريكي نمواً بنسبة 1.6% في عام 2013 مقابل نمواً بنسبة 2.8% في عام 2012. حيث حافظ بنك الاحتياطي الفيدرالي على أسعار الفائدة دون تغيير عند 0.25%.

من جهة أخرى، سجلت اقتصاديات الاتحاد الأوروبي نمواً بنسبة 0.02% في عام 2013 مقابل تراجعاً نسبته 0.3% في عام 2012. حيث سجلت بريطانيا نمواً بـ 1.4%. أبقى بنك إنجلترا المركزي سعر الفائدة عند 0.5% دون تغيير منذ مارس 2009. في حين لجأ البنك المركزي الأوروبي لخفض سعر الفائدة في نوفمبر 2013 ليستقر عند 0.25%.

نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي بالأسعار الثابتة (%)

البلد	2013	2012
أمريكا	1.6	2.8
بريطانيا	1.4	0.2
المانيا	0.5	0.9
فرنسا	0.2	0.01
اليابان	2.0	2.0
الصين	7.6	7.7

آسيا، سجلت الصين نمواً اقتصادياً بلغ 7.6% في عام 2013 مقابل 7.7% في عام 2012. أما الاقتصاد الياباني، فقد استقر عند 2.0% في عام 2013. الأمر الذي جعل البنك المركزي يبقي على مستوى الفائدة عند 0.1%. أما اقتصاد منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا فقد شهد نمواً بنسبة 2.1% في عام 2013 مقابل 4.6% في عام 2012.

على مستوى أسعار النفط، انخفض سعر برنت بنهاية العام بحوالي 1.10 دولار للبرميل ليقتل عند مستوى 110.50 دولار مقارنة بـ 111.60 دولار في مطلع العام، مسجلاً انخفاضاً بنسبة 0.99%. حيث ارتفع سعر نفط عُمان بحوالي 2.72 دولار للبرميل ليستقر عند 109.44 دولار، مسجلاً ارتفاعاً بنسبة 2.55% خلال نفس الفترة.

أما فيما يتعلق بأداء العملات الرئيسية فقد ارتفع اليورو العام أمام الدولار بنسبة %4.18 من جهة أخرى، حقق الإسترليني ارتفاعاً أمام الدولار الأمريكي بنسبة %1.88 مقارنة بمطلع العام. كما ارتفع الدولار مقابل الين بنسبة %21.40 خلال نفس الفترة.

وفيما يتعلق بأسعار المعادن، فقد سجل الذهب انخفاضاً بنسبة %28.03 ليبلغ 1,204.94 دولار للأونصة بانخفاض بلغ 469.4 دولار للأونصة مقارنة بمطلع العام. في حين سجلت الفضة انخفاضاً خلال العام بنسبة %35.96.

على مستوى أسواق المال سجل مؤشر نيكاي الياباني ارتفاعاً قدره %56.72 ومن ثم يليه مؤشر ستاندر آند بورز 500 بنسبة %29.60. وفي أسواق أوروبا ارتفع مؤشر كل من داكس الألماني بنسبة %25.48، ومؤشر كاك الفرنسي بنسبة %17.99، وفوتسي البريطاني بنسبة %14.43.

السوق	2013	2012	النمو (%)
اليابان (NIKKEI225)	16,291.31	10,395.18	56.27
أمريكا (S & P500)	1,848.36	1,426.19	29.60
ألمانيا (DAX)	9,552.16	7,612.39	25.48
فرنسا (CAC40)	4,295.95	3,641.07	17.99
بريطانيا (FTSE100)	6,749.09	5,897.81	14.43
الصين (SHANGHAI)	2,115.98	2,269.13	(6.75)

الوضع العربي

حقق الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي لمنطقة الشرق الأوسط و شمال إفريقيا، نمواً بنسبة %2.1 في عام 2013 مقارنة بـ %4.6 في عام 2012 وفقاً لصندوق النقد الدولي. أما بالنسبة إلى الناتج المحلي الإجمالي للإقتصاديات العربية فقد جاءت قطر والمغرب في المقدمة بنسبة نمو %5.15 و %5.14 على التوالي.

نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي بالأسعار الثابتة (%)

البلد	2013	2012
العراق	3.66	8.43
الأردن	3.25	2.80
المغرب	5.14	2.70
مصر	1.84	2.22
لبنان	1.5	1.5
دول مجلس التعاون الخليجي		
قطر	5.15	6.24
الكويت	0.82	6.19
السعودية	3.57	5.13
عمان	5.07	4.99
الإمارات	4.05	4.37
البحرين	4.42	4.79

أما على مستوى أسواق المال العربية فقد تفاوت الاداء وقد سجلت دبي وأبوظبي أعلى نموًا بنسبة 107.69% و 63.07% على التوالي.

أداء مؤشرات الأسواق و البورصات العربية في عام 2013

مؤشرات الأسواق (نقطة)

الأسواق	2013	2012	الأداء السنوي (%)
مصر	6,782.84	5,462.42	24.17
الأردن	2,065.83	1,957.60	5.53
لبنان	1,149.85	1,169.07	(1.64)
المغرب	9,114.14	9,359.19	(2.62)
العراق	113.15	125.02	(9.49)
دول مجلس التعاون الخليجي			
دبي	3,369.81	1,622.53	107.69
أبوظبي	4,290.30	2,630.86	63.07
الكويت	7,549.52	5,934.28	27.22
السعودية	8,535.60	6,801.22	25.50
قطر	10,379.59	8,358.94	24.17
مسقط	6,834.56	5,760.84	18.64
البحرين	1,248.86	1,065.61	17.20

الوضع المحلي

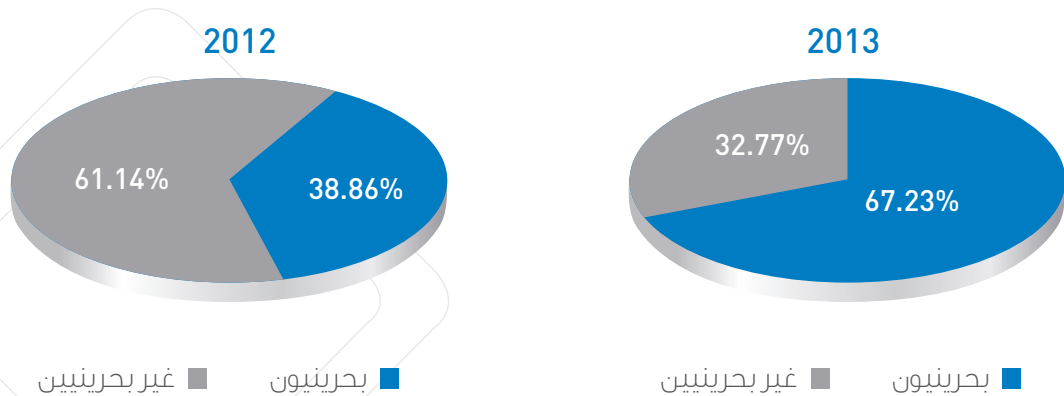
وعلى مستوى الاقتصاد المحلي فقد سجل معدل النمو الاقتصادي المحلي 4.42% في عام 2013 مقارنة بـ 4.79% في عام 2012. أما معدل التضخم لعام 2013 فقد بلغ 2.68% مقارنة بـ 2.81% في عام 2012.

من جهة أخرى، ارتفع مؤشر البحرين العام بنسبة 17.2% ليقتفل عند 1,248.86 نقطة في نهاية العام 2013، وبذلك أنهى المؤشر عام 2013 مرتفعاً 183.25 نقطة. وشهدت بورصة البحرين ارتفاع أسهم 25 شركة في الوقت الذي حافظت فيه 12 شركة على أسعارها دون تغير، في حين انخفضت أسعار أسهم 10 شركات. وقد سجلت حركة التعاملات في البورصة نمواً في قيمة التعاملات بنسبة 104.88% مقارنة بعام 2012. كما ارتفعت كمية الأسهم المتداولة بنسبة 197.55%، أما عدد الصفقات فأرتفع بنحو 39.62%.

استأثر قطاع البنوك التجارية على 68.01% من مجمل قيم التداول تلاه قطاع الاستثمار بنسبة 14.13%، فقطاع الخدمات بواقع 8.74%، فقطاع الصناعة بواقع 2.47%، فقطاع التأمين بواقع 0.34%، فقطاع الفنادق والسياحة بواقع 0.14%. تصدر البنك الأهلي المتحد قائمة الشركات الأكثر نشاطاً من حيث القيمة المتداولة، بواقع 54.560 مليون دينار مستحوذاً على قرابة 24.15% من مجمل القيم المتداولة في البورصة، تلاه بنك البحرين الإسلامي بنسبة 15.62%، السلام 10.29%، فبنك إثمار 9.61%، فبيت التمويل الخليجي 7.59%.

أما من حيث كميات التداول، فقد استحوذ قطاع البنوك التجارية على 70.63% من مجمل كمية التداول تلاه قطاع الاستثمار بواقع 20.36%، فقطاع الخدمات بواقع 3.36%، فقطاع الصناعة 0.60%، فقطاع التأمين 0.17%، فقطاع الفنادق والسياحة 0.09%. وقد تصدر بنك البحرين الإسلامي قائمة الشركات الأكثر نشاطاً من حيث الكمية المتداولة، بواقع 488.270 مليون سهم، ومستحوذاً على قرابة 26.14% من مجمل الكميات المتداولة في البورصة، تلاه بيت التمويل الخليجي 15.43%، فبنك إثمار 13.46%، فبنك السلام 13.41%، فبنك الأهلي المتحد 12.17%.

وتشير نسب التداول وفقاً للجنسية إلى استحواذ البحرينيين على 67.23% من مجمل تداولات البورصة، في حين استأثرت الجنسيات الأخرى بـ 32.77% من إجمالي قيمة التداولات. وبنهاية 2013 بلغ عدد الشركات المدرجة في البورصة 47 شركة، أما الصناديق الاستثمارية فقد بلغ عددها 23، بينما بلغ عدد السندات والصكوك 10.



القيمة السوقية

ارتفعت القيمة السوقية للشركات البحرينية المساهمة العامة المدرجة في بورصة البحرين إلى 6.96 مليار دينار مقارنة بـ 5.86 مليار دينار مطلع العام، مسجلة ارتفاعاً بنسبة 18.91%. استحوذ قطاع البنوك على 46.72% من القيمة السوقية الإجمالية، تلاه قطاع الاستثمار بواقع 24.27%، الخدمات 13.15%، الصناعة 10.94%، الفنادق والسياحة 2.52%، والتأمين 2.39%. من جهة أخرى، سجل قطاع الخدمات وقطاع الفنادق والسياحة تراجعاً في القيمة السوقية مقارنة بمطلع العام بواقع 2.85% و 5.45% أما القطاعات الأخرى فقد سجلت ارتفاعاً بنسب متفاوتة حيث سجل قطاع البنوك ارتفاعاً بنسبة 39.75% تلاه قطاع الصناعة 21%، فقطاع التأمين 9.21%، الاستثمار 4.50%.

تطور القيمة السوقية لقطاعات السوق (مليون دينار)

القطاع	2013	2012	التغير (%)	الوزن النسبي (%)
البنوك	3,252.84	2,327.59	39.75	46.72
الفنادق والسياحة	175.80	185.93	(5.45)	2.52
الخدمات	915.97	942.79	(2.85)	13.15
الاستثمار	1,690.11	1,617.33	4.50	24.27
الصناعة	761.54	629.37	21.00	10.94
التأمين	166.69	152.62	9.21	2.39
السوق	6,962.95	5,855.64	18.91	100

المؤشرات المالية

تباينت قطاعات البورصة من حيث المؤشرات المالية الأساسية، والجداول أدناه يعرض تطور المؤشرات المالية بنهاية 2013 مقارنة بعام 2012.

المؤشرات المالية الأساسية

البيان	مضاعف السهم		ربح السهم (%)		السعر للقيمة الدفترية (مرات)	
	P/E (مرات)		Div. Yield (%)		P/BV (X)	
	2012	2013	2012	2013	2012	2013
البنوك	9.08	10.47	5.02	4.48	1.02	1.34
الاستثمار	7.87	6.93	1.50	5.18	0.54	0.54
التأمين	10.82	9.68	2.55	2.94	0.81	0.82
الخدمات	9.79	10.82	6.38	6.26	1.09	1.00
الصناعة	6.35	9.35	6.50	6.81	0.73	0.84
الفنادق والسياحة	12.62	10.79	4.39	4.95	1.01	0.86
السوق	8.53	9.32	4.37	5.11	0.80	0.9

الإيداع المركزي

بلغ إجمالي أسهم الشركات البحرينية المساهمة العامة المودعة في الإيداع المركزي 12,727 مليار سهم بنهاية 31 ديسمبر 2013، مشكلة ما نسبته 43.55% من إجمالي الأسهم الصادرة والمدفوعة مقارنة بـ 11,044 مليار سهم في مطلع العام 2013، مسجلة نمواً بنسبة 15.24%.

بلغت القيمة السوقية للشركات البحرينية المساهمة العامة المودعة في البورصة 3,552 مليار دينار بنهاية 31 ديسمبر 2013 مقارنة بـ 2,996 مليار دينار في مطلع العام، مسجلة ارتفاعاً بنسبة 18.56%.

بلغ عدد الجنسيات المسجلة في الإيداع المركزي 96 جنسية، بينما بلغ إجمالي المستثمرين في أسهم الشركات البحرينية المساهمة العامة ما مجموعه 29,578 مستثمر بنهاية 31 ديسمبر 2013 مقارنة بـ 27,241 مستثمر في مطلع العام، مسجلين نمواً بنسبة 8.58%.



بيانات أساسية لعامي 2012 - 2013

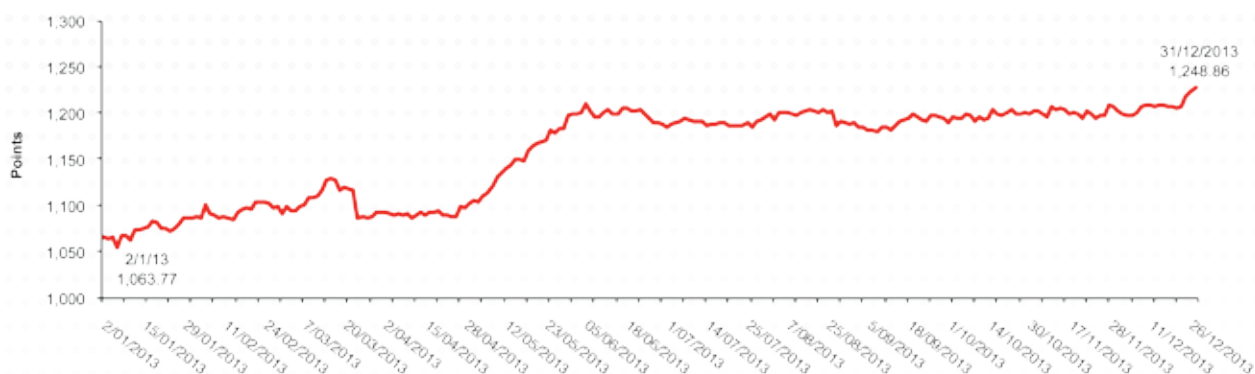
مقارنة مؤشرات التداول

التغير (%)	التغير	2012	2013	
18.91	1,107,309,875	5,855,641,334	6,962,951,209	إجمالي القيمة السوقية (دينار)
104.88	115,624,381	110,243,688	225,868,069	قيمة الأسهم (دينار)
197.55	1,240,052,985	627,707,657	1,867,760,642	كمية الأسهم
39.62	4,029	10,168	14,197	عدد الصفقات
[0.40]	[1]	248	247	مجموع أيام التداول
105.71	469,915	444,531	914,446	المتوسط اليومي لقيمة الاسهم
198.76	5,030,705	2,531,079	7,561,784	المتوسط اليومي لكمية الاسهم
40.19	16	41	57	المتوسط اليومي لعدد الصفقات

أداء مؤشرات السوق

التغير (%)	التغير (نقطة)	2012	2013	مؤشر البحرين العام
17.20	183.25	1,065.61	1,248.86	نهاية الفترة
7.46	86.67	1,162.19	1,248.86	الاعلى
1.90	19.69	1,035.30	1,054.99	الادنى
مؤشر داوجونز البحرين				
23.61	21.14	89.53	110.67	نهاية الفترة
10.77	10.76	99.91	110.67	الاعلى
3.38	2.91	86.15	89.06	الادنى
مؤشر استيراد				
15.21	167.70	1,102.58	1,270.28	نهاية الفترة
3.51	43.03	1,227.25	1,270.28	الاعلى
0.92	9.86	1,075.13	1,084.99	الادنى

تطور مؤشر البحرين العام خلال عام 2013 (نقطة)



المؤشرات القطاعية	2013	2012	التغير (%)
مؤشر البحرين العام			
البنوك التجارية	2,456.44	1,792.20	37.06
الاستثمار	650.69	646.20	0.69
التأمين	1,876.33	1,718.03	9.21
الخدمات	1,206.77	1,242.75	(2.90)
الصناعة	3,279.94	696.26	371.08
الفنادق والسياحة	2,456.44	3,468.87	(29.19)

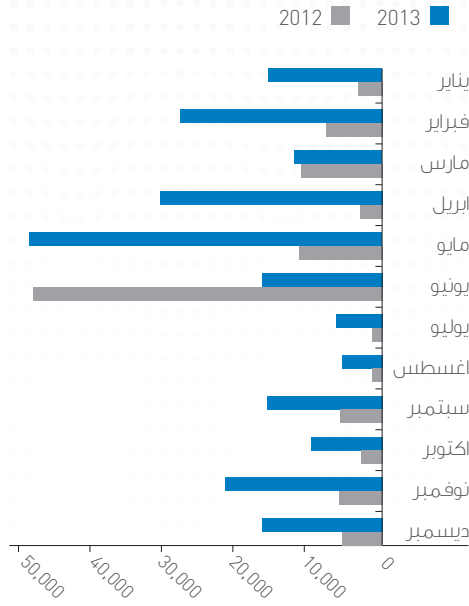
عدد الشركات المدرجة	2013	2012
مساهمة عامة	41	41
مقفلة	2	2
غير بحرينية	4	4
المجموع	47	47

الاسهم الممتازة	2013	2012
	1	1

عدد السندات والصكوك المدرجة	2013	2012
السندات	23	3
الصكوك	10	5

عدد الصناديق	2013	2012
	23	26

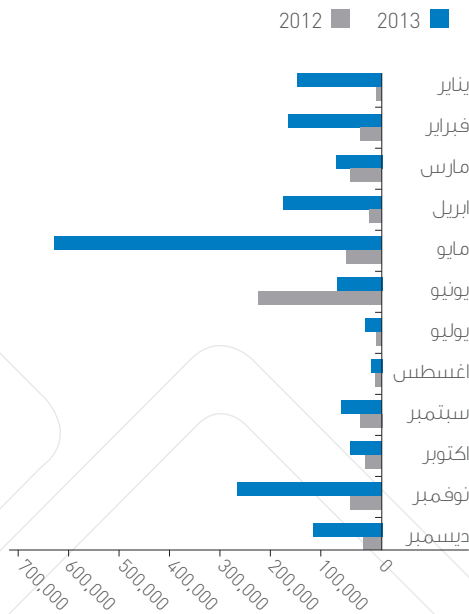
اجمالي قيمة الاسهم المتداولة (ألف دينار بحريني)



حركة تداول الاسهم لعامي 2012-2013

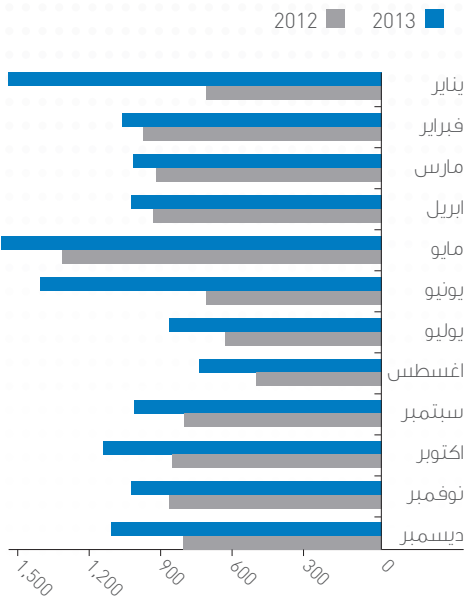
القيمة (الف دينار بحريني)	2012	2013	التغير (%)
يناير	3,609	15,505	329.64
فبراير	7,559	27,519	264.08
مارس	10,549	11,059	4.83
ابريل	3,536	30,767	770.12
مايو	11,634	48,899	320.30
يونيو	48,513	16,870	(65.23)
يوليو	2,520	6,643	163.64
اغسطس	2,708	5,438	100.80
سبتمبر	5,120	15,750	207.62
اكتوبر	3,979	9,482	138.34
نوفمبر	5,303	21,520	305.80
ديسمبر	5,214	16,416	214.83
السوق	110,244	225,868	104.88

اجمالي كمية الاسهم المتداولة (ألف سهم)



الكمية (الف سهم)	2012	2013	التغير (%)
يناير	17,993	149,996	733.63
فبراير	45,021	163,117	262.32
مارس	55,919	84,488	51.09
ابريل	24,053	181,387	654.12
مايو	64,630	613,769	849.67
يونيو	228,536	86,435	(62.18)
يوليو	11,014	35,498	222.31
اغسطس	18,340	37,272	103.23
سبتمبر	40,552	75,602	86.43
اكتوبر	32,911	53,338	62.07
نوفمبر	54,372	273,158	402.39
ديسمبر	34,368	113,700	230.84
السوق	627,708	1,867,761	197.55

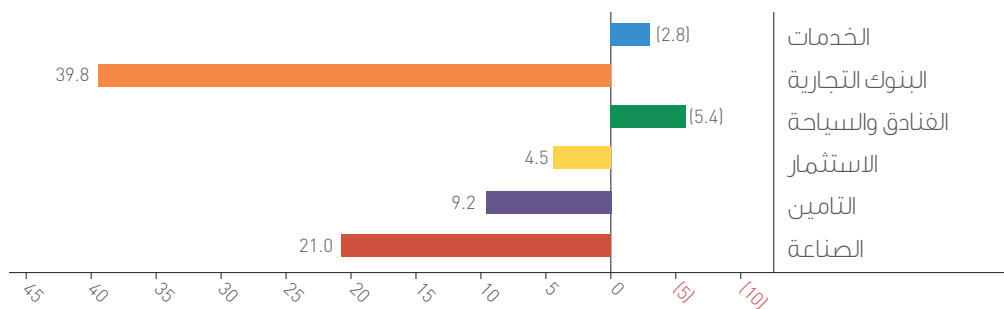
اجمالي عدد الصفقات



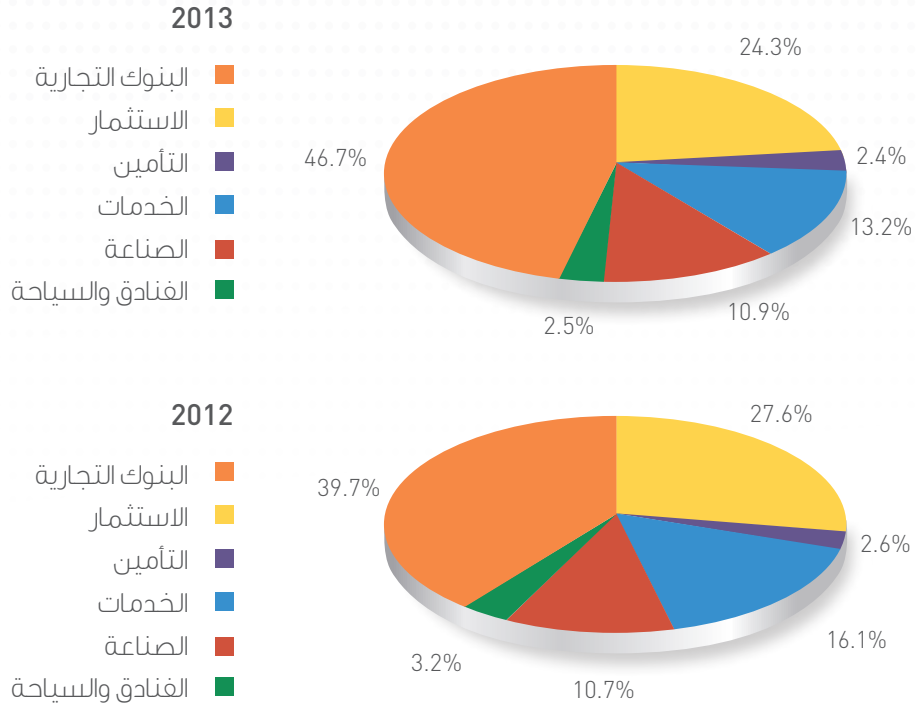
عدد الصفقات	2012	2013	التغير (%)
يناير	718	1,620	125.63
فبراير	903	1,139	18.40
مارس	924	1,125	20.38
أبريل	1,350	1,822	21.75
مايو	716	1,411	34.96
يونيو	611	891	97.07
يوليو	552	743	45.83
أغسطس	804	1,011	34.60
سبتمبر	889	1,181	25.75
أكتوبر	894	1,027	32.85
نوفمبر	845	1,140	14.88
ديسمبر	10,168	14,197	34.91
السوق	10,168	14,197	39.62

القيمة السوقية (مليون دينار بحريني)	2012	2013	التغير (%)
البنوك التجارية	2,327.6	3,252.8	39.8
الاستثمار	1,617.3	1,690.1	4.5
التأمين	152.6	166.7	9.2
الخدمات	942.8	916.0	(2.8)
الصناعة	629.4	761.5	21.0
الفنادق والسياحة	185.9	175.8	(5.4)
السوق	5,855.6	6,963.0	18.9

نمو القيمة السوقية في عام 2013 وفقا للقطاع (%)



التوزيع النسبي للقيمة السوقية وفقا للقطاع في عامي 2012 - 2013

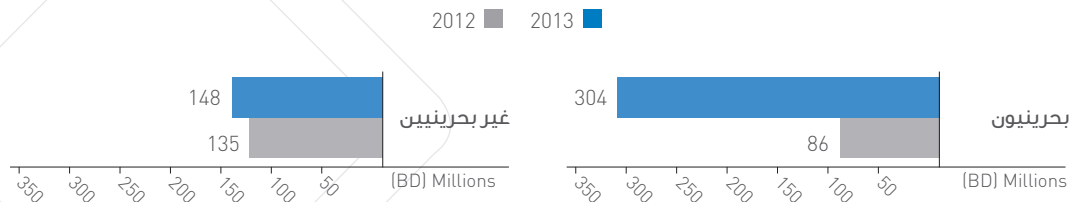


التداولات من حيث الجنسية (بيع وشراء)

الكمية	2013	2012	التغير (%)
بحرينيون	2,539,525,604	544,973,515	365.99
غير بحرينيين	1,195,995,680	710,441,799	68.35
المجموع	3,735,521,284	1,255,415,314	197.55

القيمة	2013	2012	التغير (%)
بحرينيون	303,721,357	85,683,324	254.47
غير بحرينيين	148,014,781	134,804,050	9.80
المجموع	451,736,138	220,487,374	104.88

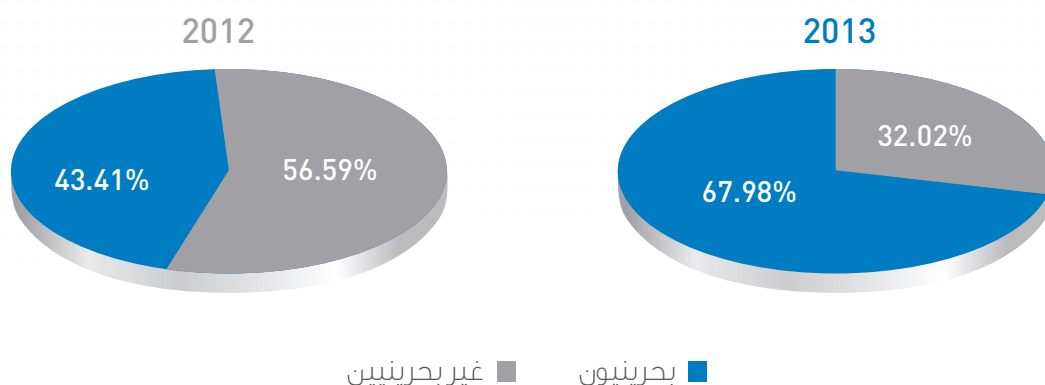
قيمة التداول وفقا للجنسية - (دينار بحريني)



نسب التداولات من حيث الجنسية (الكمية بيع وشراء)

2012	2013	
43.41%	67.98%	بحرينيون
56.59%	32.02%	غير بحرينيين

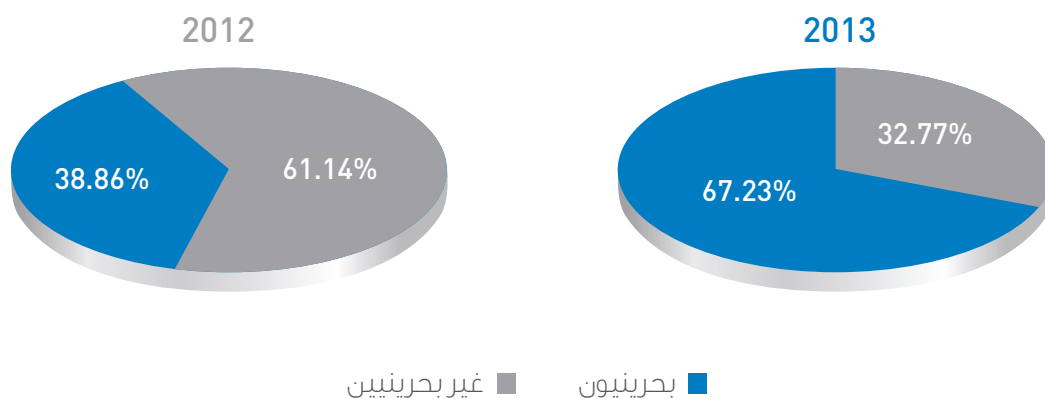
Percentage of Volume of Trading in Terms of Nationality (Buy & Sell)



نسب التداولات من حيث الجنسية (القيمة بيع وشراء)

2012	2013	
38.86%	67.23%	بحرينيون
61.14%	32.77%	غير بحرينيين

Percentage of Value of Trading in Terms of Nationality (Buy & Sell)





الأوراق والأدوات المالية المتداولة

الشركات المدرجة في بورصة البحرين

قطاع البنوك التجارية

بنك البحرين الوطني
بنك البحرين والكويت
البنك الأهلي المتحد
بنك البحرين الإسلامي
مصرف السلام - البحرين
المصرف الخليجي التجاري
بنك الاثمار

قطاع الاستثمار

المجموعة الخليجية للمال
المؤسسة العربية المصرفية
بنك الخليج المتحد
بنك انفستكورب
بنك البحرين والشرق الأوسط
شركة البحرين للتسهيلات التجارية
الشركة الخليجية المتحدة للاستثمار ش.م.ب.
بنك طيب
شركة استيراد الاستثمارية ش.م.ب.
بيت التمويل الخليجي
إنوفست ش.م.ب.
مجموعة البركة المصرفية ش.م.ب.
قطاع التأمين

الشركة البحرينية الكويتية للتأمين

شركة التأمين الأهلية
شركة التكافل الدولية
المجموعة العربية للتأمين
شركة البحرين الوطنية القابضة

قطاع الخدمات

شركة البحرين لتصليح السفن والهندسة
شركة البحرين للسينما

مجموعة ترافكو ش.م.ب.

بي.أم.أ. أي ش.م.ب.

شركة البحرين للاتصالات السلكية واللاسلكية

شركة البحرين لمواقف السيارات

شركة مجمع البحرين للأسواق الحرة

شركة ناس ش.م.ب.

عقارات السيف ش.م.ب.

قطاع الصناعة

شركة البحرين لمطاحن الدقيق

شركة دلمون للدواجن

المنيووم البحرين ش.م.ب.

قطاع الفنادق والسياحة

مجموعة فنادق الخليج ش.م.ب.

شركة الفنادق الوطنية

شركة البحرين للسياحة

الشركة البحرينية للترفيه العائلي

شركة البنادر للفنادق ش.م.ب.

الشركات المقفلة

شركة الأوراق المالية والاستثمار

الشركة المتحدة لصناعة الورق ش.م.ب.

الشركات غير البحرينية

بنك مسقط (عمان)

المجموعة الدولية للاستثمار (الكويت)

الشركة المتحدة للتمويل (عمان)

بيت الاستثمار العالمي (الكويت)



الصناديق الاستثمارية المدرجة

صكوك المشاركة الصادرة عن شركة دار
صكوك للاستثمار - 2010*
صكوك الهلال (مؤسسة التمويل الدولية)
صكوك التأجير الإسلامية الحكومية - 2015
صكوك التأجير الإسلامية الحكومية - 2016
صكوك التأجير الإسلامية الحكومية - 2017

* الاستحقاق بتاريخ 26 أكتوبر 2010

قائمة الوسطاء والأعضاء

شركات الوساطة

البنك الأهلي المتحد
بنك البحرين والكويت
شركة الأهلية بحرين ش.م.ب (مقفلة)
شركة بيت الاستثمار العالمي ش.م.ب (مقفلة)
شركة الخليج للأوراق المالية ش.م.ب
شركة الأوراق المالية والاستثمار ش.م.ب (م)
شركة طيب للأوراق المالية ذ.م.م.
شركة مباشر للخدمات المالية ش.م.ب (م)
بنك الخليج المتحد ش.م.ب.

مكاتب الوساطة

عبدالله جعفر زين العابدين
ناصر عباس خسرو
يوسف حسن العجاني

مكاتب الاعضاء

بنك إتش إس بي سي الشرق الأوسط المحدود
بنك ستاندرد تشارترد - البحرين
الشركة الخليجية لحفظ الأوراق المالية - البحرين
سي تي بنك - البحرين
شركة سيكو لخدمات الصناديق الاستثمارية

صندوق حصص الاستثمار - البنك الاسلامي للتنمية
(اسلامي)
صندوق سيكو للأوراق المالية المختارة
صندوق أسهم الخليج
صندوق سيكو للأسهم الخليجية
صندوق سيكو المالي العربي
صندوق سيكو لسوق النقد
صندوق الاولى للأسهم العربية 2000 (الاسلامي)
صندوق مكاسب للنمو العربي
صندوق دخل مكاسب
صندوق جلوبل القناص
صندوق جلوبل للشركات الخليجية الرائدة
صندوق القمة
صندوق الخليج العقاري
صندوق جلوبل للشركات المتعثرة
صندوق جلوبل للصناديق الإسلامية
صندوق جلوبل الخليجي الإسلامي
صندوق جلوبل للطاقة والبتروكيماويات والصناعات
التحويلية
صندوق ألفا مينا
صندوق الوطني للأسهم الخليجية
صندوق الوطني للأسهم القطرية
صندوق سيكو المملكة للأسهم
صندوق المركز الخليجي
صندوق سيكو للاستثمار بأدوات الدخل الثابت

السندات والصكوك المدرجة

سندات تنمية حكومية إسمية - 2015
سندات تنمية حكومية إسمية - 2016
سندات تنمية حكومية إسمية - 2017
سندات تنمية حكومية إسمية - 2019
صكوك الإيجار بالدينار البحريني صادر من
مؤسسة نقد البحرين

رسوم التسجيل والاشتراك السنوي

الشركات المساهمة العامة

رسوم التسجيل*:

- 0.1% من رأس المال المدفوع بحد أقصى 10,000 دينار وبحد أدنى 5,000 دينار.

رسوم الاشتراك السنوي*:

- 0.13% على أول 10 مليون دينار فأقل من رأس مال الشركة المدفوع وبحد أدنى 5,000 دينار بحريني.
- 0.07% على المبالغ التي تزيد على 10 مليون لغاية 50 مليون دينار.
- 0.035% على المبالغ التي تزيد على 50 مليون دينار.
- الحد الأقصى لمجموع الرسوم ضمن الشرائح الثلاث هو 80,000 دينار.

رسوم التسوية والتقص:

- 0.0125% من رأس المال المدفوع لأول 15 مليون دينار بحريني وبحد أدنى 1,000 دينار بحريني.
- 0.00625% من رأس المال المدفوع للمبالغ التي تزيد عن 15 مليون دينار بحريني. على أن يكون الحد الأقصى لرسوم الإيداع المركزي 4,000 دينار بحريني.

الشركات المساهمة غير البحرينية

رسوم التسجيل*:

- 0.1% من رأس المال المدفوع بحد أقصى 5,000 دينار وبحد أدنى 2,000 دينار.

رسوم الاشتراك السنوي**:

- 15% من رسوم الاشتراك السنوي للشركات المساهمة العامة البحرينية بحد أقصى 12,000 دينار وبحد أدنى 2,000 دينار.

الشركات المقفلة المحلية

رسوم التسجيل* : 1,000 دينار.

رسوم الاشتراك السنوي:

- 0.025% من رأس مال الشركة المدفوع بحد أقصى 6,000 دينار وبحد أدنى 1,000 دينار بحريني.

الصناديق الاستثمارية

رسوم التسجيل* : 300 دينار

رسوم الاشتراك السنوي : 250 دينار

الأسهم الممتازة

رسوم التسجيل*:

- 0.5% من قيمة الإصدار بحد أقصى 5000 و بحد أدنى 2000.

رسوم الاشتراك السنوي:

- 2000 دينار سنوياً.



شركات الوساطة

رسم العضوية*: 1,000 دينار

رسم الاشتراك السنوي: 500 دينار

خدمة الحافظ الأمين

رسم العضوية*: 1,000 دينار

رسم الاشتراك السنوي: 500 دينار

جميع المبالغ أعلاه بالدينار البحريني.

* رسوم التسجيل تدفع مرة واحدة.

** بالنسبة للشركات فقط فإنه يؤخذ في الاعتبار بان الفترة المالية المتبقية من السنة المالية التي يتم فيها تسجيل الشركة يتم على أساس شهري.

السندات والصكوك

الحكومية

رسم التسجيل*: 1,500 دينار

رسم الإشتراك*: 2,000 دينار

الخاصة/غير البحرينية

رسم التسجيل*: 0.05% على قيمة الإصدار بحد أدنى 2000 دينار وحد أقصى 5000 دينار.

رسم الإشتراك*: 2,000 دينار

الورنتس (عملات)

رسم التسجيل*: 250 دينار

رسم الاشتراك السنوي: لا يوجد.

مكاتب التحويل

رسم العضوية*: 500 دينار

رسم الاشتراك السنوي: 1000 دينار

الدلائل الأفراد

رسم العضوية*: 500 دينار

رسم الاشتراك السنوي: 250 دينار

تقرير حوكمة بورصة البحرين 2013

سياسة البورصة فيما يتعلق بحوكمة الشركات

تسعى بورصة البحرين إلى تطبيق قواعد ومبادئ الحوكمة على نحو فعال وفقاً للتشريعات الصادرة عن مصرف البحرين المركزي ووزارة الصناعة والتجارة انطلاقاً من مسؤولية مجلس الإدارة في الرقابة والإشراف وتعزيز الالتزام بمتطلبات الحوكمة بما يساهم في رفع مستوى أداء البورصة وبالتالي تعزيز كفاءة سوق رأس المال وجذب المزيد من الاستثمارات المحلية والأجنبية.

إن تطبيق أفضل معايير الحوكمة من أولويات بورصة البحرين لما للحوكمة من دور أساسي في بناء ثقة المستثمرين عن طريق تعزيز مستوى الإفصاح والشفافية وحماية مصالح الأطراف ذات العلاقة وبالتالي المساهمة في تعزيز المركز المالي لمملكة البحرين.

بيانات المساهم

حدد رأس مال الشركة المصرح به بمبلغ عشرة ملايين دينار بحريني، موزعاً على عشرة ملايين سهم، القيمة الاسمية للسهم الواحد دينار بحريني، وحدد رأس المال الصادر والمدفوع بمبلغ مليوني دينار بحريني موزعاً على مليوني سهم.

وقد تم تعيين وزير المالية للقيام باختصاصات المساهم في شركة بورصة البحرين وفقاً للمرسوم رقم (41) لسنة 2012 الصادر بتاريخ 26 ابريل 2012.

بيانات مجلس الإدارة:

تشكيل مجلس الإدارة

يتألف مجلس إدارة بورصة البحرين من عدد من الأعضاء لا يقل عن خمسة ولا يزيد على أحد عشر عضواً يتم تعيينهم بقرار من مجلس التنمية الاقتصادية وبموافقة من مصرف البحرين المركزي وفق أحكام عقد التأسيس والنظام الأساسي.

يضم مجلس الإدارة الحالي للبورصة ثمانية أعضاء تم تعيينهم بموجب قرار مجلس التنمية الاقتصادية رقم 1 لسنة 2011 ومدة عضويتهم في المجلس ثلاث سنوات بدأت من تاريخ 6 فبراير 2011، وقد انتهت عضوية أعضاء المجلس بتاريخ 5 فبراير 2014.

مهام ومسؤوليات مجلس الإدارة

- يكون لدى جميع أعضاء مجلس إدارة البورصة المفهوم الشامل لجميع مهام ومسؤوليات المجلس التي يتضمنها « قانون الشركات التجارية بمملكة البحرين »، وأي قوانين وتشريعات أخرى، ومتابعة أي تحديثات قد تطرأ عليها من وقت لآخر وعلى وجه الخصوص:
- دور المجلس تجاه الإدارة التنفيذية للبورصة ((وهم من يقوم المجلس بتعيينهم والإشراف عليهم)).
- مسئولية أعضاء المجلس في إظهار الإخلاص والأمانة تجاه البورصة والمساهمة.
- مهام ومسؤوليات المجلس بما فيها الواردة في النظام الأساسي وتشمل ولا تنحصر على:

1. الأداء العام للبورصة وفق الخطة الاستراتيجية التي تم تحديدها.
2. التحقق من إعداد البيانات المالية وأنها أعدت بالشكل الصحيح الذي يعكس الوضع المالي الحقيقي للبورصة.
3. مراقبة أداء الإدارة التنفيذية.
4. التحقق من عدم وجود أي نوع من تضارب المصالح ومنع أي تعاملات تتعلق بذلك.
5. تحديد ومراقبة تعويضات ومكافآت الإدارة التنفيذية في البورصة.
6. تعديل تعويضات ومكافآت أعضاء الإدارة التنفيذية وأعضاء المجلس بما يتناسب مع مصلحة البورصة.
7. التأكد من سلامة وصحة الأنظمة المالية والمحاسبية، بما فيها استقلالية التدقيق، ومن وجود أنظمة الرقابة الداخلية الضرورية، وعلى وجه التحديد أنظمة إدارة المخاطر، وأنظمة رقابة للأموال المالية وعمليات البورصة ونظام التحقق من الالتزام بالقوانين والمعايير ذات الصلة.

8. متابعة الواجبات التي على البورصة الالتزام والإيفاء بها ، بما فيها ((ولا تنحصر على)) المواضيع المتعلقة بمتطلبات الإدراج والمتعلقة بالإفصاح، ونشر المعلومات التي لها تأثير مباشر على أسعار أسهم الشركات المدرجة في البورصة، بالإضافة إلى منع حدوث أي تعاملات قد تحدث نتيجة سوء استغلال المعلومات.

9. الالتزام بجميع المستندات التي تم بناءا عليها تأسيس البورصة بما فيها ((ولا تنحصر على)) عقد التأسيس والنظام الأساسي للبورصة وجميع اللوائح والمراسيم والقرارات ذات العلاقة.

10. الموافقة على الرسوم بشكل عام بما فيها رسوم الاشتراك والعمولات والمبالغ الجزائية سواء كانت تتعلق بالأمور الإدارية أو بعمليات البورصة.

11. وضع النظم واللوائح اللازمة لتنظيم العمل بالشركة وإدارة أعمال الشركة وتعيين وفصل المديرين والرئيس التنفيذي والموظفين وتحديد واجباتهم ورواتبهم وتحديد الضمانات التي يقدمونها، عند الضرورة، وشراء وبيع المنقولات والأموال والحقوق والامتيازات سواءاً منقولة أو ثابتة، والاستئجار والتفويض بسحب الأموال والضمانات المملوكة للشركة وتحويلها وبيعها، والتفويض باتخاذ الإجراءات القانونية لحماية مصالح الشركة أمام المحاكم، كمدعي أو مدعي عليه، وحذف قيمة الموجودات، وإنهاء الإمتيازات، سواء بمقابل أم غير مقابل، واتخاذ القرارات حول كيفية استخدام أموال الشركة، وتحديد وتوقيع الغرامات والجزاءات على مخالفات الأعضاء والشركات المدرجة أوراها في البورصة.

- يتحمل أعضاء مجلس الإدارة، مجتمعين أو منفردين، مسئولية القيام بهذه المهام والمسؤوليات، ومع أنه يجوز للمجلس تفويض اللجان للقيام بمهام معينة. إلا أنه لا يجوز له تفويض مهمة ضمان وجود إطار كافي وفعال وشامل وشفاف لحوكمة الشركة.

المعاملات التي تحتاج لموافقة مجلس الإدارة

تحدد الأنظمة واللوائح والسياسات ودليل سياسات الحوكمة للبورصة وملاحقه المعاملات المالية وغيرها التي تحتاج موافقة مجلس الإدارة وتشمل أعضاء مجلس الإدارة والأطراف ذات العلاقة.

لجان مجلس الإدارة

قام مجلس الإدارة بتشكيل لجان لمساندة المجلس في تنفيذ مسؤولياته، وتشمل هذه اللجان اللجنة التنفيذية والترشيح والمكافآت ولجنة التدقيق والمخاطر والحوكمة.

تم دمج اللجنة التنفيذية ولجنة الترشيح ولجنة المكافآت بلجنة واحدة تسمى اللجنة التنفيذية والترشيح والمكافآت، كما تم دمج لجنة التدقيق ولجنة المخاطر ولجنة الحوكمة بلجنة واحدة تسمى لجنة التدقيق والمخاطر والحوكمة بناءً على موافقة مصرف البحرين المركزي.

اللجنة التنفيذية والترشيح والمكافآت	
الأعضاء	نبذة عن شروط المرجعية والمهام والمسؤوليات
ندى علوي شبر رئيس اللجنة	• يعين مجلس الإدارة أعضاء اللجنة بعدد لا يقل عن ثلاثة أعضاء لمدة ثلاث سنوات قابلة للتجديد بالتزامن مع مدة مجلس الإدارة. • ينتخب الرئيس من بين أعضاء اللجنة، على أن يكون مستقل وذلك في أول اجتماع يعقد بعد تعيين الأعضاء. ويكون غالبية الأعضاء مستقلين وغير تنفيذيين.
نبيل خالد كانو عضو اللجنة	• يكون النصاب القانوني بحضور ما لا يقل عن أغلبية الأعضاء على أن يكون الرئيس أو نائب الرئيس من ضمنهم. • الحد الأدنى للاجتماعات اربعة اجتماعات سنوياً. • تقوم اللجنة بإجراء تقييم سنوي ذاتي لأداء اللجنة/ الأعضاء ورفع تقرير بالاستنتاجات والتوصيات إلى مجلس الإدارة. ويتم ذلك وفقاً لعملية التقييم التي اعتمدها مجلس الإدارة ولجانه.
رنا إبراهيم فقيهي عضو اللجنة	موجز الصلاحيات: تدارس تقارير ومقترحات الإدارة التنفيذية واقتراح الطرق والوسائل الخاصة بتطوير بورصة البحرين و ترشيح الأشخاص المؤهلين للانضمام إلى مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية والتوصية بهم إلى مجلس الإدارة ومراجعة سياسات البورصة المتعلقة بمكافأة أعضاء مجلس الإدارة.

لجنة التدقيق والمخاطر والحوكمة	
الأعضاء	نبذة عن شروط المرجعية والمهام والمسؤوليات
محمد أحمد حسن رئيس اللجنة	• يعين مجلس الإدارة أعضاء اللجنة بعدد لا يقل عن ثلاثة أعضاء لمدة ثلاث سنوات قابلة للتجديد بالتزامن مع مدة مجلس الإدارة. • ينتخب الرئيس من بين أعضاء اللجنة، على أن يكون مستقل وذلك في أول اجتماع يعقد بعد تعيين الأعضاء. ويكون غالبية الأعضاء مستقلين.
مروان خالد طيارة عضو اللجنة	• يكون النصاب القانوني بحضور ما لا يقل عن أغلبية الأعضاء على أن يكون الرئيس أو نائب الرئيس من ضمنهم. • الحد الأدنى للاجتماعات اربعة اجتماعات سنوياً. • تقوم اللجنة بإجراء تقييم سنوي ذاتي لأداء اللجنة/ الأعضاء ورفع تقرير بالاستنتاجات والتوصيات إلى مجلس الإدارة. ويتم ذلك وفقاً لعملية التقييم التي اعتمدها مجلس الإدارة ولجانه.
ياسر إبراهيم حميدان عضو اللجنة	موجز الصلاحيات: الإشراف على برنامج التدقيق الداخلي وأنظمة الرقابة الداخلية وأداء التدقيق الخارجي والتحقق من الالتزام بالمتطلبات التشريعية والقانونية، الإشراف على إدارة المخاطر ومراجعة سياسات واستراتيجية إدارة المخاطر، والإشراف على تطبيق قواعد ومبادئ الحوكمة في البورصة ومراجعة التعليمات الصادرة عن الجهات الرقابية بخصوص حوكمة الشركات.

مكافأة أعضاء مجلس الإدارة

يتم تحديد مكافأة أعضاء مجلس الإدارة بقرار من المساهم بموجب النظام الأساسي للبورصة وقانون الشركات التجارية. ويتم توزيع المكافآت على أعضاء المجلس وفقاً لسياسات توزيع المكافآت المعتمدة من قبل مجلس الإدارة بذلك.

وقد بلغت مكافأة أعضاء مجلس الإدارة عن العام 2013 مبلغاً قدره 58,917 دينار بحريني.

مكافأة أعضاء الإدارة التنفيذية

الأجور الثابتة والمتغيرة

بلغ إجمالي مكافأة أعضاء الإدارة التنفيذية في عام 2013 مبلغاً قدره 152,254 دينار بحريني، ويتضمن هذا المبلغ الراتب الأساسي والبدلات الثابتة، ومكافأة الأداء المتغيرة والمرتبطة بأداء عام 2013.

تقييم أداء مجلس الإدارة واللجان

يتم تقييم أداء المجلس واللجان ذاتياً من خلال مراجعة المهام والمسؤوليات ومستويات الإنجاز للخطط والبرامج لتطوير أداء البورصة، وفقاً لسياسة وآلية تقييم أعضاء مجلس الإدارة المعتمدة.

قواعد السلوك المهني

تم إصدار قواعد السلوك المهني التي تجسد قيم البورصة وتعزز الالتزام بأنظمة وإجراءات العمل والقوانين واللوائح وتجنب تعارض المصالح الشخصية مع مصالح البورصة وغيرها من المبادئ الخاصة بأعضاء مجلس الإدارة وقواعد السلوك المهني الخاصة بالموظفين والتي يجب على الجميع الالتزام بها لتطبيق أفضل الممارسات المهنية والنزاهة في تعاملهم مع كافة الأطراف ذات العلاقة وبالتالي ترسيخ الثقة لدى المتعاملين مع البورصة.

سياسة الإبلاغ عن المخالفات

في إطار سعي البورصة لتحقيق مستوى متقدم من النزاهة المهنية والمساءلة، فقد تم اعتماد سياسة الإبلاغ عن المخالفات في دليل سياسات حوكمة البورصة، وتم اعتماد السياسات والإجراءات والآليات اللازمة للحفاظ على أعلى مستويات المهنية في تنفيذ عمليات البورصة، وترسيخ الثقة بين البورصة وكافة المتعاملين من خلال تشجيع الموظفين بالإبلاغ عن أي ممارسات مخالفة لقواعد السلوك الأخلاقي أو أعمال غير قانونية وتطبيق إجراءات فعالة فيما يخص مبدأي المساءلة والمحاسبة ومن ثم تعزيز معايير الأمانة والنزاهة في كافة أنشطة البورصة المختلفة.

وتوفر السياسات والإجراءات والآليات الحماية اللازمة للموظفين الذين يقومون بالإبلاغ عن المخالفات مع ضمان السرية التامة. إن مسؤولية الإشراف على تطبيق هذه السياسة والإجراءات من مسؤوليات لجنة التدقيق والمخاطر والحوكمة بشكل مباشر.

سياسة تعاملات الأشخاص الرئيسيين

تطبق البورصة سياسة تعاملات الأشخاص الرئيسيين على موظفي البورصة والإجراءات التطبيقية لضمان تحقيق عدالة وسلامة التداول في سوق راس المال وتعزيز معايير الشفافية والوضوح في مثل هذه التعاملات.

الالتزام ومكافحة غسيل الأموال

تهدف وظيفة الالتزام إلى حماية البورصة من مخاطر مخالفة القوانين والضوابط الرقابية التي تحكم عمل البورصة داخلياً بالإضافة إلى الصادرة عن الجهات التشريعية والرقابية وبالتالي المساعدة في إدارة الحد من المخاطر الناجمة عن عدم الالتزام بالقوانين واللوائح.

وفي إطار القيام بهذا الدور، تقوم لجنة التدقيق والمخاطر والحوكمة بالإشراف على عملية الالتزام ومتابعة تطبيق تعليمات الجهات الرقابية الداخلية والخارجية عن طريق مراجعة التقارير الدورية الخاصة بالالتزام بالإضافة إلى متابعة التزام البورصة بتطبيق الحوكمة فيما يخص متطلبات الإفصاح والشفافية والتأكد من تطبيق ومتابعة سياسة وإجراءات مكافحة غسيل الأموال.

تضارب المصالح

لا يجوز لأي عضو بمجلس الإدارة أن يصوت لأي اتفاق أو ترتيب أو أي اقتراح آخر يكون له فيه مصلحة شخصية.

وعلى أي عضو أن يعلن للمجلس مصطلحه الشخصية، سواء كانت مباشرة أو غير مباشرة، في أي معاملة أو عقد أو أي مقترحات لحساب البورصة، ويتم تسجيل هذا الإعلان في محضر الاجتماع.

ويحظر على هذا العضو الإشتراك في أية مداولات أو تصويت على القرارات التي تتعلق بهذا الصدد.

الإفصاحات المتعلقة بأعضاء مجلس الإدارة

يوسف عبدالله حمود			
رئيس مجلس الإدارة إنضم إلى عضوية مجلس الإدارة في 6 فبراير 2011 (مستقل وغير تنفيذي)			
البلد	اسم الشركة	العضوية	
البحرين	احتياطي الأجيال القادمة	عضو مجلس الإدارة	شهادة برنامج العلوم التنفيذية من جامعة هارفرد كندي-الأردن، شهادة برنامج تطوير تنفيذي الخليج من جامعة دارمن-فرجينيا، دبلوم تخطيط وتقييم المشاريع من جامعة ستر اكلاند-سكوتلندا، بكالوريوس في التخطيط الاقتصادي من جامعة حلب-سوريا الخبرة: أكثر من 34 عام في القطاع الحكومي الاقتصادي.
السعودية	الشركة العربية للإستثمار	عضو مجلس الإدارة	

أفنان راشد الزباني			
نائب رئيس مجلس الإدارة إنضم إلى عضوية مجلس الإدارة في 6 فبراير 2011 (مستقل وغير تنفيذي)			
البلد	اسم الشركة	العضوية	
البحرين	شركة الزباني للخدمات التجارية	عضو مجلس الإدارة	بكالوريوس في تكنولوجيا الغذاء من جامعة تكساس التقنية- الولايات المتحدة الأمريكية، تخصص تكنولوجيا الغذاء والتغذية من الجامعة الأمريكية-بيروت. الخبرة: أكثر من 32 عام في قطاع إدارة الأعمال.
البحرين	مؤسسة الأيام للنشر	عضو مجلس الإدارة	
البحرين	شركة الزباني للمصاعد	عضو مجلس الإدارة	
البحرين	شركة البحرين لمطاحن الدقيق	عضو مجلس الإدارة	
البحرين	غرفة تجارة وصناعة البحرين	عضو مجلس الإدارة	

محمد أحمد حسن			
عضو مجلس الإدارة إنضم إلى عضوية مجلس الإدارة في 6 فبراير 2011 (مستقل وغير تنفيذي)			
رئيس لجنة التدقيق والمخاطر والحوكمة	العضوية	اسم الشركة	البلد
بكالوريوس في المحاسبة من جامعة الرياض الخبرة: أكثر من 34 عاماً في القطاع الحكومي من ضمنها 11 عاماً في مجال التدقيق	عضو مجلس الإدارة	شركة مطار البحرين	البحرين

ياسر إبراهيم حميدان	
عضو مجلس الإدارة إنضم إلى عضوية مجلس الإدارة في 6 فبراير 2011 (مستقل وغير تنفيذي)	
عضو لجنة التدقيق والمخاطر والحوكمة	لا توجد أي عضوية في مجالس إدارة شركات أخرى
بكالوريوس علوم، تخصص المالية من جامعة ليهاي في بنسلفانيا الخبرة: أكثر من 20 عام في إدارة الاستثمارات في القطاع المصرفي	

مروان خالد طبارة			
عضو مجلس الإدارة إنضم إلى عضوية مجلس الإدارة في 6 فبراير 2011 (مستقل وغير تنفيذي)			
عضو لجنة التدقيق والمخاطر والحوكمة	العضوية	اسم الشركة	البلد
ماجستير في الإدارة الهندسية، بكالوريوس في علوم الهندسة، تخصص الهندسة الالكترونية، بكالوريوس في الاقتصاد، جامعة دوك، الولايات المتحدة الأمريكية الخبرة: أكثر من 4 أعوام في القطاع المصرفي وأكثر من 11 عام في مجال الاستشارات	عضو مجلس الإدارة	شركة سترايم	البحرين
	عضو مجلس الإدارة	شركة انشوريون	البحرين
	عضو مجلس الإدارة	شركة بيتروجينيرا	البحرين
	عضو مجلس الإدارة	شركة بارك بليس	البحرين
	عضو مجلس الإدارة	شركة فيا كلاود	البحرين
	عضو مجلس الإدارة	شركة فيا كلاود القابضة	البحرين
	عضو مجلس الإدارة	شركة فيا كلاود الأردن	الأردن
	عضو مجلس الإدارة	شركة فيا كلاود مسقط	عمان
	عضو مجلس الإدارة	شركة دولا القابضة	البحرين

ندى علوي شبر			
عضو مجلس الإدارة إنضم إلى عضوية مجلس الإدارة في 6 فبراير 2011 (مستقل وغير تنفيذي)			
رئيس اللجنة التنفيذية والترشيح والمكافآت	العضوية	اسم الشركة	البلد
ماجستير في إدارة الأعمال من جامعة فينكس-الولايات المتحدة الأمريكية، بكالوريوس نظم معلومات إدارية من جامعة هيوستن-الولايات المتحدة الأمريكية. الخبرة: أكثر من 10 أعوام في قطاع السلامة والصحة المهنية والصناعات النفطية، وإدارة الماركات الفاخرة.	المدير العام	الندى للتجارة الإلكترونية	البحرين
	عضو مجلس إدارة	المركز الوطني الاستشاري لخدمات الصحة والسلامة المهنية	البحرين

رنا إبراهيم فقيهي	
عضو مجلس الإدارة إنضم إلى عضوية مجلس الإدارة في 6 فبراير 2011 (مستقل وغير تنفيذي)	
عضو اللجنة التنفيذية والترشيح والمكافآت	لا توجد أي عضوية في مجالس إدارة شركات أخرى
ماجستير في إدارة الأعمال الدولية من جامعة ويستمستر-المملكة المتحدة، بكالوريوس في إدارة الأعمال الدولية من جامعة لنكولنشاير وهمبرسايد-المملكة المتحدة. الخبرة: أكثر من 11 عام في القطاع الحكومي الاقتصادي.	

نبيل خالد كانو			
عضو مجلس الإدارة إنضم إلى عضوية مجلس الإدارة في 6 فبراير 2011 (مستقل وغير تنفيذي)			
عضو اللجنة التنفيذية والترشيح والمكافآت	العضوية	اسم الشركة	البلد
بكالوريوس إدارة أعمال من جامعة سانت إدواردز - الولايات المتحدة الأمريكية. الخبرة: أكثر من 16 عام في قطاعي الاستثمار والسياحة.	عضو مجلس الإدارة	شركة يوسف بن أحمد كانو	البحرين
	عضو مجلس الإدارة	شركة يوسف بن أحمد كانو	السعودية
	عضو مجلس الإدارة	شركة سفريات كانو	الشرق الأوسط، المملكة المتحدة، فرنسا
	عضو مجلس الإدارة	شركة كانو والشبراوي	مصر
	عضو مجلس الإدارة	بنك الإثمار	البحرين
	عضو مجلس الإدارة	غرفة تجارة وصناعة البحرين	البحرين
	عضو مجلس الإدارة	خدمات مطار البحرين	البحرين

اجتماعات مجلس الإدارة واللجان وسجل الحضور

اجتماعات مجلس الإدارة

تعقد اجتماعات مجلس الإدارة بصورة دورية منتظمة حسب ما هو منصوص عليه في النظام الأساسي للبورصة وذلك بناءً على دعوة رئيس مجلس الإدارة، أو استجابة لطلب اثنين من الأعضاء.

وقد عقد المجلس خلال العام 2013 خمسة اجتماعات برئاسة رئيس مجلس الإدارة حيث حضر رئيس المجلس وتولى رئاسة جميع الجلسات. ويبين الجدول أدناه سجل الحضور للاجتماعات التي عقدها المجلس ولجانه في تلك الفترة.

5/2013	4/2013	3/2013	2/2013	1/2013	أعضاء مجلس إدارة بورصة البحرين	
29 ديسمبر 2013	21 أكتوبر 2013	30 يونيو 2013	27 فبراير 2013	21 يناير 2013		
√	√	√	√	√	رئيس مجلس الإدارة	يوسف عبدالله حمود
√	-	√	√	√	نائب رئيس مجلس الإدارة	أفنان راشد الزباني
√	√	√	-	√	عضو مجلس الإدارة	محمد أحمد حسن
√	√	-	√	√	عضو مجلس الإدارة	ندى علوي شبر
√	√	√	√	√	عضو مجلس الإدارة	مروان خالد طبارة
-	√	√	√	√	عضو مجلس الإدارة	ياسر إبراهيم حميدان
-	√	-	-	√	عضو مجلس الإدارة	نبيل خالد كانو
√	√	√	√	√	عضو مجلس الإدارة	رنا إبراهيم فقيهي

اجتماعات اللجنة التنفيذية والترشيح والمكافآت

4/2013	3/2013	2/2013	1/2013	أعضاء اللجنة التنفيذية والترشيح والمكافآت	
18 ديسمبر 2013	8 أكتوبر 2013	23 يونيو 2013	20 فبراير 2013		
√	√	√	√	رئيس اللجنة	ندى علوي شبر
-	√	-	-	عضو اللجنة	نبيل خالد كانو
√	-	√	√	عضو اللجنة	رنا إبراهيم فقيهي

اجتماعات لجنة التدقيق والمخاطر والحوكمة

32(6/2013)	31(5/2013)	30(4/2013)	29(3/2013)	28(2/2013)	27(1/2013)	أعضاء لجنة التدقيق والمخاطر والحوكمة	
22 ديسمبر 2013	3 نوفمبر 2013	6 أكتوبر 2013	31 يوليو 2013	9 يونيو 2013	17 فبراير 2013		
√	√	√	√	√	√	رئيس اللجنة	محمد أحمد حسن
√	√	√	√	√	√	عضو اللجنة	مروان خالد طبارة
√	√	√	√	√	√	عضو اللجنة	ياسر إبراهيم حميدان

مدققي الحسابات

عين المساهم (معالي وزير المالية) شركة ديلويت آند توش كممدقق خارجي لحسابات البورصة للعام 2013.

البيانات المالية



البيانات المالية وتقرير مراقب الحسابات المستقل

للسنة المنتهية في 31
ديسمبر 2013

السيد يوسف عبدالله حمود	رئيس مجلس الإدارة
السيدة أفنان راشد الزباني	نائب رئيس مجلس الإدارة
السيد ياسر إبراهيم حميدان السيد نبيل خالد كانو السيد محمد أحمد حسن الآنسة رنا إبراهيم فقيهي الآنسة ندى علوي شبر السيد مروان خالد طبارة	أعضاء مجلس الإدارة
السيد فؤاد عبدالرحمن راشد	الرئيس التنفيذي
صندوق بريد 3203، المنامة، مملكة البحرين	عنوان المكتب
بنك البحرين الوطني بنك البحرين والكويت البنك الأهلي المتحد بنك الإثمار المصرف الخليجي التجاري مصرف السلام بنك البحرين الإسلامي	البنوك الرئيسية
ديلويت أند توش ص.ب. 421 المنامة مملكة البحرين	المدقق

فهرس

تقرير مراقب الحسابات المستقل	50
بيان المركز المالي كما في 31 ديسمبر 2013	52
بيان الربح والخسارة والدخل الشامل للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2013	54
بيان التغيرات في حقوق الملكية للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2013	55
بيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2013	56
إيضاحات حول البيانات المالية للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2013	57

تقرير من مراقب الحسابات المستقل

إلى السادة المساهمين،
بورصة البحرين ش.م.ب. (مقفلة)
المنامة، مملكة البحرين

تقرير حول البيانات المالية

قمنا بتدقيق البيانات المالية المرفقة لبورصة البحرين ش.م.ب. (مقفلة) ("البورصة")، والتي تتكون من بيان المركز المالي كما في 31 ديسمبر 2013، وبيان الربح والخسارة والدخل الشامل، وبيان التغيرات في حقوق الملكية، وبيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ، وملخص للسياسات المحاسبية الهامة، وإيضاحات تفسيرية أخرى.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه البيانات المالية وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية، وبالنسبة للرقابة الداخلية التي تحدد الإدارة أنها ضرورية للتمكن من إعداد بيانات مالية خالية من أخطاء جوهريّة، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو عن خطأ.

مسؤولية مراقب الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء رأي حول هذه البيانات المالية استناداً إلى تدقيقنا. فقد قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق. وتتطلب تلك المعايير أن نتقيد بمتطلبات قواعد السلوك المهني وأن نقوم بتخطيط وإجراء التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما إذا كانت البيانات المالية خالية من الأخطاء الجوهرية.

يتضمن التدقيق القيام بإجراءات للحصول على بَيِّنَات تدقيق ثبوتية للمبالغ والإفصاحات في البيانات المالية. تستند الإجراءات المختارة إلى تقدير مراقب الحسابات، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في البيانات المالية، سواء كانت ناشئة عن الإحتيال أو عن الخطأ. وعند القيام بتقييم تلك المخاطر، يأخذ مراقب الحسابات في الاعتبار إجراءات الرقابة الداخلية للمنشأة والمتعلقة بالإعداد والعرض العادل للبيانات المالية، وذلك لغرض تصميم إجراءات التدقيق المناسبة حسب الظروف، وليس لغرض إبداء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية لدى المنشأة. يتضمن التدقيق كذلك تقييم ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومعقولة التقديرات المحاسبية المعدة من قبل الإدارة، وكذلك تقييم العرض الإجمالي للبيانات المالية.

نعتقد أن بَيِّنَات التدقيق الثبوتية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتوفر أساساً لرأينا حول التدقيق.

تدقيق حسابات، خبرة ضرائب، إستشارات إدارية، إستشارات مالية.

رأي

أن البيانات المالية تظهر بصورة عادلة، من جميع النواحي الجوهرية، المركز المالي لبورصة البحرين ش.م.ب. (مقفلة) كما في 31 ديسمبر 2013 وأدائها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية.

تأكيد لأمر

نلفت الإنتباه إلى إيضاح 22 حول البيانات المالية والتي تتعلق بتعديل أرقام المقارنة للبيانات المالية للسنوات السابقة المنتهية في 31 ديسمبر 2011 و 31 ديسمبر 2012. إن رأينا غير متحفظ على الأمر المشار إليها أعلاه.

تقرير حول متطلبات قانونية وتنظيمية أخرى

في رأينا أن البورصة تحتفظ بدفاتر محاسبية منتظمة وأن البيانات المالية قد تم إعدادها وفقاً لهذه الدفاتر. نرى أيضاً، وحسبما وصل إليه علمنا واعتقادنا، أن المعلومات المالية الواردة بتقرير مجلس الإدارة متفقة مع ما هو وارد في البيانات المالية، وأنه استناداً إلى المعلومات والتفسيرات المقدمة من قبل الإدارة والتي رأيناها ضرورية لأداء تدقيقنا، لم تقع خلال السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2013 أي مخالفات لقانون الشركات التجارية البحريني أو قانون مصرف البحرين المركزي والمؤسسات المالية، أو قواعد مصرف البحرين المركزي (المجلد رقم 6)، أو أنظمة أسواق المال الصادرة عن مصرف البحرين المركزي والقرارات ذات العلاقة، أو لعقد التأسيس والنظام الأساسي للبورصة، على وجه قد يكون له تأثير جوهري على أعمال البورصة أو مركزها المالي.

المنامة مملكة البحرين –
2 فبراير 2014

ديلويت أند توش

بيان المركز المالي

كما في 31 ديسمبر 2013

بالدينار البحريني

(معاذ بيانها) 2011	(معاذ بيانها) 2012	2013	إيضاحات	
الموجودات				
موجودات غير متداولة:				
4,182,069	3,977,793	4,440,947	5	ممتلكات ومعدات
موجودات متداولة				
65,196	200,976	87,072	6	ذمم مدينة
418,520	418,520	200,000	7	ذمم مدينة من طرف ذات صلة
203,627	72,280	61,515	8	مدفوعات مقدمة وذمم مدينة أخرى
2,429,252	4,291,703	4,607,518	9	نقد وأرصدة لدى البنوك
3,116,595	4,983,479	4,956,105		مجموع الموجودات المتداولة
7,298,664	8,961,272	9,397,052		مجموع الموجودات
حقوق الملكية والمطلوبات				
حقوق الملكية:				
2,000,000	2,000,000	2,000,000	10	رأس المال
1,000,000	1,500,000	2,000,000	11	إحتياطي عام
118,092	268,433	335,621	12	إحتياطي قانوني
3,134,156	3,987,222	4,091,914		أرباح مستبقاه
6,252,248	7,755,655	8,427,535		مجموع حقوق الملكية
المطلوبات				
مطلوبات غير متداولة:				
2,323	8,903	19,463	13	مخصص مكافآت نهاية خدمة الموظفين

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية.

بالدينار البحريني

(معاد بيانها) 2011	(معاد بيانها) 2012	2013	إيضاحات	
				مطلوبات متداولة
92,994	35,569	29,326		ذمم دائنة
388,544	674,042	509,795	14	مستحقات وذمم دائنة أخرى
562,555	487,103	410,933	15	إيرادات مؤجلة
1,044,093	1,196,714	950,054		مجموع المطلوبات المتداولة
1,046,416	1,205,617	969,517		مجموع المطلوبات
7,298,664	8,961,272	9,397,052		مجموع حقوق الملكية والمطلوبات

تم اعتماد هذه البيانات المالية من قبل مجلس الإدارة وتمت الموافقة على إصدارها بتاريخ 2 فبراير 2014 وتم التوقيع عليها نيابة عنهم من قبل:

فؤاد عبدالرحمن راشد
الرئيس التنفيذي

محمد أحمد حسن
عضو مجلس الإدارة

يوسف عبدالله حمود
رئيس مجلس الإدارة

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية.

بيان المركز المالي (تتمة)

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2013

بالدينار البحريني

2012	2013	إيضاحات	
الإيرادات			
1,662,343	1,634,483		رسوم الاشتراكات
2,500	4,800		رسوم التسجيل
191,799	302,076	16	عمولات التداول
107,975	124,768		فوائد الودائع
2,000,000	1,781,480	7	دعم حكومة البحرين
500,000	-	7	دعم مصرف البحرين المركزي
284,350	321,886	17	الإيرادات الأخرى
4,748,967	4,169,493		مجموع الإيرادات
المصروفات			
1,386,187	1,380,051		الرواتب وأعباء الموظفين
			مكافآت أعضاء مجلس
40,000	88,000	7	الإدارة المستحقة
			المصاريف العمومية
1,239,086	1,340,432	18	والإدارية
-	157,453	19	مصروفات الطوارئ
527,087	479,281	5	إستهلاكات الموجودات الثابتة
			مخصص ديون مشكوك
53,200	52,396	6	في تحصيلها
3,245,560	3,497,613		مجموع المصروفات
1,503,407	671,880		ربح السنة
1,503,407	671,880		مجموع الدخل الشامل للسنة

فؤاد عبدالرحمن راشد
الرئيس التنفيذي

محمد أحمد حسن
عضو مجلس الإدارة

يوسف عبدالله حمود
رئيس مجلس الإدارة

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية.

بيان التغيرات في حقوق الملكية

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2013

بالدينار البحريني

المجموع	أرباح مستبقاه	إحتياطي قانوني	احتياطي عام	رأس المال	
5,833,728	2,715,636	118,092	1,000,000	2,000,000	الرصيد في 31 ديسمبر 2011 (كما تم بيانه سابقاً)
418,520	418,520	-	-	-	تعديل سنوات سابقة (إيضاح 22)
6,252,248	3,134,156	118,092	1,000,000	2,000,000	الرصيد في 31 ديسمبر 2011 (معاد بيانها)
1,503,407	1,503,407	-	-	-	إجمالي الدخل الشامل للسنة
-	(150,341)	150,341	-	-	المحوّل إلى إحتياطي قانوني
-	(500,000)	-	500,000	-	المحوّل إلى إحتياطي عام
7,755,655	3,987,222	268,433	1,500,000	2,000,000	الرصيد في 31 ديسمبر 2012 (معاد بيانها)
671,880	671,880	-	-	-	إجمالي الدخل الشامل للسنة
-	(67,188)	67,188	-	-	المحوّل إلى إحتياطي قانوني
-	(500,000)	-	500,000	-	المحوّل إلى إحتياطي عام
8,427,535	4,091,914	335,621	2,000,000	2,000,000	الرصيد في 31 ديسمبر 2013

فؤاد عبدالرحمن راشد
الرئيس التنفيذي

محمد أحمد حسن
عضو مجلس الإدارة

يوسف عبدالله حمود
رئيس مجلس الإدارة

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية.

بيان التدفقات النقدية

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2013

بالدينار البحريني

2012	2013	
		أنشطة العمليات
1,552,706	1,646,246	مبالغ مقبوضة من المشتركين
273,853	774,690	العمولات والإيرادات الأخرى
50,000	25,000	مبالغ مستلمة لشاشات العرض الإلكترونية
(1,291,027)	(1,550,600)	مبالغ مدفوعة للموظفين والتكاليف المتعلقة بهم
(1,019,932)	(1,522,462)	مبالغ مدفوعة للمصروفات العمومية والإدارية
(40,000)	(64,000)	مبالغ مدفوعة للمصروفات مجلس الإدارة
(474,400)	(691,126)	التدفق النقدي المستخدم في أنشطة العمليات
		أنشطة الإستثمار
(58,115)	(70,996)	شراء موجودات ثابتة
(194,925)	(871,439)	مشاريع قيد الإنشاء
(700,163)	(2,522,068)	مبالغ مدفوعة للإستثمار في الودائع الثابتة
89,891	137,896	قوائد البنوك والسندات
(863,312)	(3,326,607)	التدفق النقدي المستخدم في أنشطة الإستثمار
		أنشطة التمويل
500,000	-	دعم مصرف البحرين المركزي
2,000,000	1,811,480	دعم من حكومة البحرين
2,500,000	1,811,480	التدفق النقدي الناتج من أنشطة التمويل
1,162,288	(2,206,253)	صافي التدفق النقدي خلال السنة
2,429,252	3,591,540	النقد وما في حكمه في 1 يناير
3,591,540	1,385,287	النقد وما في حكمه في 31 ديسمبر (إيضاح رقم 9)

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2013

1. النشأة والنشاط

بورصة البحرين ش.م.ب. (مقفلة) («البورصة») هي شركة بحرينية مسجلة لدى وزارة الصناعة والتجارة تحت سجل رقم 76907. كانت البورصة تزاوّل أعمالها في السابق تحت مسمى سوق البحرين للأوراق المالية حتى عام 2010.

2. تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة

2.1 معايير وتفسيرات بدأ سريانها خلال السنة الحالية

لم تكن أيًا من المعايير الجديدة أو المعدلة التالية والتي طبقت في الفترة الحالية قد أثرت على الإفصاحات والمبالغ المعلنة للسنوات الحالية والسابقة ولكن قد تؤثر في محاسبة المعاملات أو الترتيبات المستقبلية.

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم 10 البيانات المالية الموحدة تستخدم السيطرة كأساس وحيد لإعداد البيانات المالية الموحدة، بغض النظر عن طبيعة المستثمر فيها. يتطلب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم 10 التطبيق بأثر رجعي خاضع لأحكام انتقالية معينة وتوفير معالجة بديلة في ظل ظروف معينة. وفقاً لذلك تم تعديل معيار المحاسبة الدولي (IAS) رقم 27 - البيانات المالية المنفصلة ومعيار المحاسبة الدولي - (IAS) رقم 28 - استثمارات في الشركات الزميلة وشركات الائتلاف نتيجة لإصدار المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم 10.

- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم 11 ترتيبات مشتركة تحدد نوعين من الترتيبات المشتركة: العمليات المشتركة والمشاريع المشتركة. يتميز هذين النوعين من الترتيبات المشتركة بحقوق والتزامات تلك الأطراف في الترتيب المشترك، وفقاً لذلك فقد تم تعديل معيار المحاسبة الدولي (IAS) رقم 28 - الاستثمارات في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة نتيجة لإصدار المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم 11.

- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم 12 الإفصاح عن المصالح في الجهات الأخرى يجمع بين متطلبات الإفصاح عن مصالح جهة في الشركات التابعة، والترتيبات المشتركة، والشركات الزميلة والجهات المنظمة في معيار واحد للإفصاح الشامل.

- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم 13 قياس القيمة العادلة صدر في مايو 2011، ينشئ إطار واحد لقياس القيمة العادلة وينطبق على البنود المالية وغير المالية.

- تعديلات على معيار المحاسبة الدولي (IAS) رقم 1 عرض بنود الدخل الشامل الأخرى تحتفظ التعديلات بخيار لعرض الربح أو الخسارة، وبنود الدخل الشامل الأخرى في بيان واحد أو في بيانتين منفصلين. ومع ذلك، يتطلب من بنود الدخل الشامل الأخرى التي سيتم تجميعها مع تلك التي سيتم تصنيفها في وقت لاحق والتي سوف لن يعاد تصنيفها في وقت لاحق إلى الربح أو الخسارة مع تحميل الضرائب على بنود الدخل الشامل الأخرى المطلوبة على نفس الأساس.
- تعديلات على معيار المحاسبة الدولي (IAS) رقم 19 مزايا الموظفين القضاء على « نهج الممر » وبالتالي تتطلب من المنشأة تسجيل التغييرات في التزامات خطة المنافع المحددة وخطة الأصول عند حدوثها.
- تفسير لجنة تفسيرات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (IFRIC) رقم 20 تجريد تكاليف مرحلة الإنتاج لسطح المنجم.
- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم 7 الأدوات المالية: الإفصاحات تعزيز الإفصاحات عن موازنة الأصول والمطلوبات المالية.

2.2 معايير وتفسيرات صدرت ولكن لم يتم تطبيقها بعد

لم تطبق الإدارة في وقت مبكر المعايير الجديدة التالية والتعديلات والتفسيرات التي صدرت ولكن لم تصبح سارية المفعول بعد.

سارية المفعول للفترة السنوية

اسم المعيار / التفسير	التي تبدأ في أو بعد
• تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم 9 - الأدوات المالية - تمثل متطلبات المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم 9 تغييراً هاماً عن التصنيف والقياس وفقاً لمتطلبات معيار المحاسبة الدولي (IAS) رقم 39 - الأدوات المالية: التصنيف والقياس - فيما يتعلق بالأصول المالية. أهم تأثيرات المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم 9 - بشأن تصنيف وقياس الالتزامات المالية المتعلقة بمحاسبة التغيرات في القيمة العادلة للالتزامات المالية (معرفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة) منسوبة إلى تغييرات في المخاطر الائتمانية للمصدر.	1 يناير 2015
• تعديلات على المعيار المحاسبة الدولي (IAS) رقم 32 - الأدوات المالية: العرض - المتعلقة بتوجيه التطبيق عن مقاصة الأصول والمطلوبات المالية.	1 يناير 2014
• المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم 7 - الأدوات المالية: الإفصاحات - الإفصاحات المتعلقة بالتطبيق الأولي للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم 9.	(عند تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 9)

1 يناير 2014	تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١٠ البيانات المالية الموحدة، المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم 12 الإفصاحات عن المصالح في الجهات الأخرى ومعيار المحاسبة الدولي (IAS) رقم 27 البيانات المالية المنفصلة التي تتعلق بالإستثناء من مطلب توحيد الشركات التابعة لكيان الإستثمار المؤهلة.
1 يناير 2014	تفسير لجنة تفسيرات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (IFRIC) – رقم ٢١ الضرائب.
1 يناير 2014	تعديلات على المعيار المحاسبة الدولي (IAS) رقم 36 الإنخفاض في قيمة الأصول – المتعلقة بالإفصاح عن معلومات خاصة عن القيم المستردة من الأصول المنخفضة القيمة لو كانت القيمة مبنية على أساس القيمة العادلة ناقصاً تكلفة الإستبعدات.

3. السياسات المحاسبية الهامة

3.1 بيان الالتزام

لقد تم إعداد هذه البيانات المالية وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ومتطلبات قانون الشركات التجارية البحريني لسنة 2001 وقانون مصرف البحرين المركزي والمؤسسات المالية، وقواعد مصرف البحرين المركزي (المجلد رقم 6).

3.2 أساس الإعداد

تم إعداد هذه البيانات المالية على أساس مبدأ التكلفة التاريخية وطريقة الاستحقاق. تم عرض البيانات المالية بالدينار البحريني العملة الوظيفية للبورصة.

إن السياسات المحاسبية الهامة المتبعة مبينة أدناه:

3.3 ممتلكات ومعدات

تدرج الممتلكات والمعدات بالتكلفة ناقصاً الإستهلاك المتراكم وخسائر انخفاض القيمة المتراكمة. إن وجدت. ويتم احتساب الإستهلاك بغرض شطب تكلفة الأصول على مدى أعمارها الإنتاجية المقدرة باستخدام طريقة القسط الثابت.

إن الأعمار الإنتاجية المقدرة للأصول بغرض احتساب الاستهلاك هي كالتالي:

تركيبات	15 سنة
أثاث وآلات ومعدات	5-10 سنوات
الحاسب الآلي	5 سنوات
سيارات	5 سنوات

إن الأرباح والخسائر الناتجة عن بيع أو استبعاد أي من الممتلكات والمعدات يتم تحديدها على أنها الفرق بين متحصلات المبيعات والقيمة المسجلة للأصل ويتم الاعتراف بها في الربح أو الخسارة.

مشروعات قيد التنفيذ

لا يتم تحميل الاستهلاك على المشروعات قيد التنفيذ إلا حين يتم انتهاء من هذه الأصول ونقلها إلى فئة كل من الممتلكات والمعدات.

3.4 الانخفاض في قيمة الأصول الملموسة

تقوم الإدارة بتاريخ كل بيان مركز مالي بمراجعة المبالغ المدرجة لأصولها الملموسة لتحديد ما إذا كان هناك أي دليل على وجود خسارة انخفاض في قيمة هذه الأصول. فإذا ما ظهر مثل ذلك الدليل، يتم تحديد المبلغ المقدر الممكن استرداده لهذا الأصل حتى يمكن تحديد مقدار خسارة انخفاض القيمة (إن وجدت).

إن القيمة المستردة هي القيمة العادلة ناقصاً التكاليف اللازمة للبيع أو القيمة المستخدمة، أيهما أعلى. عند تحديد القيمة المستخدمة، يتم خصم التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة إلى قيمتها الحالية باستخدام معدل الخصم الذي يعكس تقييم السوق الحالي للقيمة الزمنية للأموال والمخاطر المتعلقة بالأصل.

في حالة تقدير القيمة المستردة بأقل من القيمة المسجلة له، يتم تخفيض القيمة المسجلة للأصل إلى مقدار القيمة المستردة له. يتم الاعتراف بخسارة انخفاض القيمة مباشرة في الربح أو الخسارة.

في حالة تم عكس خسارة انخفاض القيمة لاحقاً، يتم زيادة القيمة المسجلة للأصل إلى مقدار التقدير المعدل لقيمتها المستردة بحيث ألا تتجاوز القيمة المسجلة الزائدة تلك القيمة المسجلة التي كان سيتم تحديدها في حال عدم الاعتراف بأي خسارة نتيجة انخفاض قيمة الأصل في السنوات السابقة. يتم الاعتراف بعكس خسارة انخفاض القيمة مباشرة في الربح أو الخسارة.

3.5 الأصول المالية

يتم تصنيف الموجودات المالية بناء على طبيعة والغرض من الأصول المالية ويحدد ذلك في وقت الإعراف الأولي.

3.5.1 ذمم مدينة

تصنف الذمم المدينة التي لها مدفوعات ثابتة أو محددة كذمم مدينة. يتم قياس الذمم المدينة بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية ناقصاً أي انخفاض في القيمة.

3.5.2 طريقة معدل الفائدة الفعلية

هي الطريقة التي يتم فيها احتساب التكلفة المطفأة للأصل المالي وتوزيع إيرادات الفوائد على الفترات التي تخصها. معدل الفائدة الفعلي هو المعدل الذي يخصم المقبوضات النقدية المستقبلية المقدرة خلال العمر المتوقع للأصل المالي، أو (أيضا كان مناسباً) عبر فترة أقصر، إلى صافي القيمة الدفترية في وقت الإعتراف الأولي.

3.5.3 انخفاض قيمة الأصول المالية

يتم بتاريخ كل بيان للمركز المالي، التقدير فيما إذا كان هناك مؤشرات على انخفاض قيمة الأصول المالية. تنخفض قيمة الأصول المالية في حال وجود دليل موضوعي على أن التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة للأصل المالي قد تأثرت نتيجة لحدث ما أو عدة أحداث وقعت بعد الاعتراف المبدئي بالأصل المالي.

فيما يخص جميع الأصول المالية، الدليل الموضوعي على انخفاض القيمة يتضمن ما يلي:

- صعوبات مالية كبيرة للمصدر أو الطرف المقابل، أو
- التوقف أو التخلف عن سداد المدفوعات، أو
- أنه من المحتمل أن يعلن المقترض إفلاسه أو يعيد تنظيم أموره المالية.

بالنسبة لبعض شرائح الأصول المالية مثل الذمم التجارية المدينة، يتم تقييم مدى انخفاض قيمة الأصول التي قدر عدم انخفاض قيمتها بشكل إنفرادي لاحقاً على أساس مجمع. إن الدليل الموضوعي على انخفاض قيمة محفظة ذمم مدينة قد يشمل خبرة البورصة السابقة في تحصيل الدفعات، وزيادة عدد الدفعات المتأخرة في المحفظة عن متوسط فترة الدين لـ 60 يوم، بالإضافة إلى التغيرات الملحوظة في الظروف الاقتصادية القومية أو المحلية المصاحبة لتأخر سداد الذمم المدينة المستحقة.

بالنسبة للأصول المالية المسجلة بالتكلفة المطفأة، فإن مبلغ خسائر قيمة الانخفاض المسجلة هي الفرق بين القيمة الدفترية للأصل والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة، على معدل الفائدة الفعلي الأصلي للأصل المالي.

تنخفض القيمة المسجلة للأصل المالي مباشرة نتيجة لخسارة انخفاض القيمة لكافة الأصول المالية فيما عدا الذمم التجارية المدينة التي تنخفض القيمة المسجلة لها من خلال استخدام حساب مخصص. حينما لا يمكن تحصيل قيمة الذمم التجارية المدينة، يتم حذفها مقابل حساب المخصص. تقيد المبالغ المستردة لاحقاً، والتي تم حذفها مسبقاً، مقابل حساب المخصص. تدرج التغيرات في القيمة المسجلة لحساب المخصص في الربح أو الخسارة.

في حال انخفاض مبلغ خسارة الإنخفاض في القيمة في الفترة اللاحقة، وكان من الممكن أن يكون الإنخفاض مرتبطاً بشكل موضوعي لحدث وقع بعد الاعتراف بالإنخفاض في القيمة، فإنه يتم عكس خسارة انخفاض القيمة المعترف بها سابقاً من خلال الربح والخسارة بحيث ألا تتجاوز القيمة المسجلة للأصل المالي في تاريخ العكس التكلفة المطفأة التي كان سيتم تحديدها في حال لم يتم الإعتراف بالإنخفاض.

3.5.4 إلغاء الاعتراف بالأصول المالية

يتم إلغاء الاعتراف بالأصل المالي من قبل البورصة فقط عندما تنتهي الحقوق التعاقدية للتدفقات النقدية المعترف بها من الأصل؛ أو عندما تقوم البورصة بتحويل الأصل المالي وكافة مخاطر ومزايا الملكية إلى طرف آخر. إذا لم تقوم البورصة بتحويل أو الاحتفاظ بكافة مخاطر ومزايا الملكية ولا تزال تسيطر على الأصول المنقولة، فإنها تعترف بحصتها المحتفظ بها في الأصل وأي التزام مصاحب لمبالغ قد يتوجب عليها سدادها. إذا احتفظت البورصة بكافة مخاطر ومزايا ملكية الأصل المالي المنقول، فإنها تعترف بالأصل المالي كما تقوم بتسجيل قرض مضمون مقابل المتحصلات المستلمة.

يتم الاعتراف بالفرق بين القيمة الدفترية عند إلغاء الاعتراف بالأصل المالي وبين مجموع الاعتبار المستلم والذمم المدينة في بيان فائض الإيرادات على المصروفات.

3.6 الإلتزامات المالية وأدوات حقوق الملكية

التصنيف كديون أو حقوق ملكية

يتم تصنيف أدوات الدين وحقوق الملكية إما كمطلوبات مالية أو حقوق ملكية وفقاً لمضمون الإلتفاق التعاقدية.

3.6.1 المطلوبات المالية

يتم قياس المطلوبات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة بعد خصم تكاليف المعاملات، بعد ذلك يتم قياس المطلوبات المالية بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية، مع مصاريف الفوائد المعترف بها على أساس العائد الفعلي.

3.6.2 معدل طريقة الفائدة الفعلية

طريقة الفائدة الفعلية هي الطريقة التي يتم فيها احتساب التكلفة المطفأة للإلتزام المالي وتوزيع مصروفات الفوائد على الفترات التي تخصها. معدل الفائدة الفعلي هو المعدل الذي يخصم المدفوعات النقدية المستقبلية المقدرة خلال العمر المتوقع للإلتزام المالي، أو (أيضاً كان مناسباً) عبر فترة أقصر، صافي القيمة الدفترية في وقت الإعتراف الأولي.

3.6.3 إلغاء الإعراف بالمطلوبات المالية

تلغي البورصة الإعراف بالمطلوبات المالية فقط عندما يتم التخلص من إلتزامات البورصة أو إلغائها أو إنتهائها. يتم الإعراف بالفرق بين القيمة الدفترية للإلتزام المالي الملغى ومجموع المبلغ المدفوع والذمم الدائنة من خلال الربح أو الخسارة.

3.7 تسوية الأصول المالية والإلتزامات المالية

يتم تسوية الأصول المالية والإلتزامات المالية والإبلاغ عنها على أساس المبلغ الصافي في بيان المركز المالي المرفق عندما يكون هناك حق قانوني ملزم بتسوية هذه المبالغ الموجودة وعندما تعتزم البورصة التسوية على أساس المبلغ الصافي أو لتحقيق الأصول وتسوية المطلوبات في وقت واحد.

3.8 مكافأة نهاية الخدمة للموظفين

توفر البورصة مخصص مكافآت نهاية خدمة الموظفين لجميع موظفيها الأجانب وفقا لقانون العمل البحريني. ويستند الحق في الحصول على هذه المكافآت على آخر راتب للموظف ومدة الخدمة، وتخضع لإستكمال فترة الخدمة الدنيا. التكلفة المتوقعة للمكافآت تستحق على مدة التعاقد.

بالنسبة للموظفين البحرينيين، تقوم البورصة بالمساهمة في هيئة التأمينات الاجتماعية على أساس نسبة رواتب الموظفين. وتقتصر التزامات البورصة على هذه المساهمات والتي تم تحميلها كمصاريف عند استحقاقها.

3.9 المخصصات

يتم الاعتراف بالمخصص فقط عندما يكون على البورصة التزام حالي (قانوني أو استدلاي) نتيجة لحدث سابق يكون من المرجح معه أن يتطلب ذلك من البورصة سداد هذا الإلتزام، مع إمكانية إجراء تقدير موثوق فيه لمبلغ الإلتزام يتم مراجعة المخصصات بتاريخ كل تقرير ويتم تعديلها لتعكس أفضل التقديرات الحالية.

المبلغ المعترف به كمخصص هو أفضل تقدير للإعتبار المطلوب لتسوية الإلتزام الحالي في تاريخ التقرير، مع الأخذ بعين الإعتبار المخاطر وأوجه عدم اليقين المحيطة بالإلتزام. حيث يقاس المخصص باستخدام التدفقات النقدية المقدرة لتسوية الإلتزام الحالي، قيمته الدفترية هي القيمة الحالية لتلك التدفقات النقدية.

3.10 الاعتراف بالإيرادات

يتم قياس الإيرادات بالقيمة العادلة للمبلغ المستلم أو المستحق ويمثل قيمة فواتير الخدمات المقدمة في سياق الأعمال الاعتيادية، صافية من الخصومات والمردودات.

الإيرادات من الإشتراكات ورسوم التسجيل والخدمات وعمولات التحويل والإيرادات الأخرى تحتسب عند استحقاقها.

يتم احتساب الدعم المخصص لأغراض محددة كالتزام إلى حين صرفه على الغرض المخصص له حيث يحتسب ضمن الإيرادات.

يتم احتساب مقدم مستلم من عملاء الشاشات العرض الإلكترونية كالتزام عند الإستلام، ويحتسب ضمن الإيرادات موزعا على فترة العرض المتفق عليها.

إيرادات الفوائد

يتم الاعتراف بإيرادات الفوائد على أساس مبدأ الإستحقاق على طريقة العائد الفعلي.

3.11 إيجار تشغيلي

يتم تصنيف عقود التأجير كعقود تأجير تمويلي عندما تقضي شروط التأجير بتحويل كافة مخاطر ومزايا الملكية إلى المستأجر، وتصنف كافة عقود التأجير الأخرى كعقود تأجير تشغيلي.

البورصة كمستأجر

يتم تسجيل دفعات التأجير التشغيلي كمصروف على أساس القسط الثابت على مدى فترة الإيجار، إلا عندما يكون هناك أساس نظامي آخر أكثر تمثيلاً للوقت الذي استهلكت فيه المنافع الاقتصادية من الأصل المستأجر. ويتم تسجيل الإيجارات المحتملة بموجب التأجير التشغيلي كمصروف في الفترة التي تتكبد فيها.

3.12 العملات الأجنبية

المعاملات بالعملات الأجنبية يتم تسجيلها بالدينار البحريني وفقا لأسعار الصرف السائدة التقريبية في ذلك الوقت من المعاملات. يتم تحويل البنود النقدية المسجلة بالعملات الأجنبية إلى الدينار البحريني في تاريخ إعداد التقرير وفقا لأسعار الصرف في نهاية العام. يتم الاعتراف بفروقات الصرف في بيان الدخل الشامل في الفترة التي تنشأ فيها.

3.13 إلتزامات واصل محتملة

لا يتم الاعتراف بالإلتزامات المحتملة في البيانات المالية، لكن يتم الإفصاح عنها ما لم يكن احتمال تدفق منافع اقتصادية منها مستبعداً.

لا يتم الاعتراف بالأصل المحتمل في البيانات المالية، لكن يتم الإفصاح عنها عندما يكون من المرجح تدفق المنافع الاقتصادية إليها.

4. الإفتراضات المحاسبية الهامة والتقديرات غير المؤكدة

خلال عملية تطبيق السياسات المحاسبية للبورصة والمبينة في إيضاح 3، يجب أن تتخذ الإدارة أحكام وتقديرات وإفتراضات بشأن القيم المسجلة للأصول والإلتزامات والتي لا تتضح بسهولة من خلال مصادر

أخرى. تلك التقديرات والافتراضات المصاحبة لها تستند إلى عامل الخبرة السابقة وعوامل أخرى ذات علاقة، وقد تختلف النتائج الفعلية عن تلك التقديرات.

يتم مراجعة التقديرات والافتراضات الرئيسية بشكل مستمر. تدرج التعديلات على التقديرات المحاسبية في الفترة التي يتم فيها مراجعة التقدير وذلك في حال أثر هذا التعديل على تلك الفترة فقط، بينما تدرج في فترة المراجعة وفترات مستقبلية في حال أثر هذا التعديل على كل من الفترة الحالية والفترات المستقبلية.

4.1 أحكام هامة لتطبيق السياسات المحاسبية للمنشأة

في إطار تطبيق السياسات المحاسبية للبورصة، المبينة في إيضاح 3، ونظراً لطبيعة العمليات، لم يكن على الإدارة القيام بأية أحكام قد تكون لها أثر مادي على المبالغ المسجلة في هذه البيانات المالية.

4.2 المصادر الرئيسية لعدم التأكد من التقديرات

الإفتراضات الرئيسية التالية تمثل المصادر الأساسية للتقديرات المستقبلية الغير مؤكدة في يوم التقرير، والتي تتصف بالخطر الكبير مما قد يتسبب في تعديل كبير في القيمة الدفترية للأصول والمطلوبات خلال السنة المالية القادمة وقد تم مناقشتها بالأسفل:

4.2.1 الأعمار الافتراضية للممتلكات والمعدات والانخفاض في القيمة

تحدد الإدارة الأعمار الافتراضية للممتلكات والمعدات وتكلفة الإهلاك ذات الصلة. مخصص الإهلاك للسنة سيختلف بشكل جوهري إذا ما كان العمر الفعلي يختلف عن العمر المقدر للموجود.

المراجعة التي قامت الإدارة في السنة الحالية لا تشير إلى انخفاض في القيمة أو أي ضرورة لإجراء تغييرات في الأعمار الافتراضية للممتلكات والمعدات.

تختبر إدارة البورصة سنوياً ما إذا كانت الموجودات الملموسة عانت إنخفاض في القيمة وفقاً للسياسات المحاسبية المبينة في إيضاح 3، يتم تحديد المبلغ القابل للإسترداد للموجود على أساس طريقة القيمة في استخدام. تستخدم هذه الطريقة توقعات التدفقات النقدية المقدرة على مدى العمر الافتراضي مخصصة بأسعار السوق.

4.2.2 خسائر انخفاض القيمة في الذمم المدينة

تقوم الإدارة بمراجعة مشكلة الذمم المدينة بشكل سنوي لتقييم ما إذا كان يجب تسجيل مخصص انخفاض القيمة في بيان فائض الإيرادات على المصروفات، على وجه الخصوص، يتطلب القيام بأحكام هامة من قبل الإدارة في تقدير حجم وتوقيت التدفقات النقدية المستقبلية عند تحديد مستوى المخصصات المطلوبة. وتستند هذه التقديرات بالضرورة على فرضيات وعوامل متعددة لها درجات متفاوتة من الحكم وعدم اليقين، والنتائج الفعلية قد تختلف مما يؤدي إلى تغييرات مستقبلية على تلك المخصصات.

بالدينار البحريني

5. ممتلكات ومعدات

المجموع	مشاريع قيد التنفيذ	سيارات	الحاسب الآلي	أثاث وآلات ومعدات	تركيبات	التكلفة
6,316,320	-	7,435	1,959,094	1,225,137	3,124,654	الرصيد في 31 ديسمبر 2011
323,244	265,129	10,000	35,134	12,981	-	إضافات
-	-	-	(5,000)	-	5,000	إعادة تصنيف
(396,156)	-	-	(330,466)	(65,690)	-	أصول معدومة
6,243,408	265,129	17,435	1,658,762	1,172,428	3,129,654	الرصيد في 31 ديسمبر 2012
942,435	871,439	-	53,287	17,709	-	إضافات
7,185,843	1,136,568	17,435	1,712,049	1,190,137	3,129,654	الرصيد في 31 ديسمبر 2013
2,134,251	-	7,435	1,556,288	327,345	243,183	الإستهلاك المتراكم
527,087	-	999	160,444	157,451	208,193	الرصيد في 31 ديسمبر 2011
-	-	-	(583)	-	583	مصاريف الإستهلاك
(395,723)	-	-	(330,441)	(65,282)	-	إعادة تصنيف
2,265,615	-	8,434	1,385,708	419,514	451,959	أصول معدومة
479,281	-	2,000	110,113	159,027	208,141	الرصيد في 31 ديسمبر 2012
2,744,896	-	10,434	1,495,821	578,541	660,100	مصاريف الإستهلاك
4,440,947	1,136,568	7,001	216,228	611,596	2,469,554	الرصيد في 31 ديسمبر 2013
3,977,793	265,129	9,001	273,054	752,914	2,677,695	القيم الدفترية:
4,182,069	-	-	402,806	897,792	2,881,471	الرصيد في 31 ديسمبر 2011
						الرصيد في 31 ديسمبر 2012
						الرصيد في 31 ديسمبر 2013

تتمثل مشاريع قيد التنفيذ في قيمة العقود الخاصة بشريط الأسعار المتحرك الخارجي وعقد تصميم ودراسة لنظام التداول ونظام محاسبي.

6. ذمم مدينة

بالدينار البحريني

2011	2012	2013	
246,295	358,432	351,469	إشتراكات ورسوم تسجيل مستحقة
16,211	59,102	28,467	عمولات مستحقة
23,835	57,787	25,045	رسوم الخدمات
286,341	475,321	404,981	مخصص ديون مشكوك في تحصيلها
(221,145)	(274,345)	(317,909)	
65,196	200,976	87,072	

ليس هناك تركّز هام للذمم المدينة في تاريخ التقرير المالي. يبلغ متوسط فترة منح الائتمان 60 يوماً. لا تستحق فوائد على الذمم المدينة. يتم احتساب مخصص للذمم المدينة لأكثر من 60 يوماً استناداً إلى المبالغ المقدّر عدم استردادها وتحدد بالرجوع إلى التجارب والخبرات السابقة بشأن عدم الوفاء بالدفع.

تتضمن الذمم المدينة مبلغ وقدره 59,183 دينار بحريني (2012: 151,922 دينار بحريني و 2011: 50,747 دينار بحريني) مستحقة من الشركات والتي انقضى تاريخ استحقاقها بتاريخ البيانات المالية ولم تقم الإدارة باحتساب مخصص لها حيث لم تتغير الجدارة الائتمانية لها بشكل ملموس ولا تزال إمكانية استرداد المبالغ قائمة.

التحليل العمري للمديونيات التي انقضى تاريخ استحقاقها ولم تنخفض قيمتها: بالدينار البحريني

معاد بيانها 2011	معاد بيانها 2012	2013	
971	25,123	2,393	180-61 يوماً
-	116,952	25,677	181 - 365 يوماً
49,776	9,847	31,113	أكثر من 365 يوماً
50,747	151,922	59,183	

من المتوقع أن يتم استرداد الذمم التجارية المدينة التي لم تنخفض قيمتها بالكامل استناداً إلى التجارب السابقة. ليس من عادة البورصة أن تحتفظ بضمانات على هذه الذمم التجارية المدينة.

بالدينار البحريني إن الحركة على مخصص الأرصدة التي انخفضت قيمتها خلال السنة هي كما يلي:

2011	2012	2013	
155,330	221,145	274,345	الرصيد في بداية السنة
65,961	53,200	52,396	مخصص السنة
-	-	(8,832)	مبالغ محصلة خلال السنة
(146)	-	-	مبالغ مشطوبة خلال السنة
221,145	274,345	317,909	الرصيد في نهاية السنة

بالدينار البحريني التحليل العمري للذمم التجارية المدينة التي انخفضت قيمتها:

2011	2012	2013	
3,990	4,434	3,366	أقل من 30 يوماً
19,949	22,166	21,834	31 - 180 يوماً
23,939	26,600	26,200	181 - 365 يوماً
173,267	221,145	265,509	أكثر من 365 يوماً
221,145	274,345	317,909	

7. معاملات مع الأطراف ذوي العلاقة

إن المعاملات مع كل من المساهمين، وأعضاء مجلس الإدارة والإدارة العليا للبورصة تم تصنيفها كمعاملات مع الأطراف ذات العلاقة. يتم الموافقة على سياسات التسعير والشروط المتعلقة بهذه المعاملات من قبل إدارة البورصة.

تتضمن المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة كما هي معرفة في معيار المحاسبة الدولي 24. سياسات التسعير وشروط هذه المعاملات يتم الموافقة عليها من قبل إدارة البورصة.

بالدينار البحريني 7.1 ذمم مدينة من طرف ذات صلة:

معاد بيانها 2011	معاد بيانها 2012	2013	
418,520	418,520	200,000	وزارة المالية

يعتبر أعضاء مجلس الإدارة الأرصدة أعلاه كموجودات متداولة.

7.2 تسلمت البورصة مبلغ 30,000 دينار بحريني من دعم حكومة البحرين يخص سنة 2014. تم تسجيل هذا المبلغ ضمن الإيرادات المؤجلة (إيضاح 15).

7.3 المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة المدرجة في بيان الربح والخسارة والدخل الشامل هي كما يلي:

تسلمت البورصة دعم مالي من الجهات الحكومية التالية وذلك لمساندتها في الوفاء بالتزاماتها المالية:

بالدينار البحريني

2012	2013	
2,000,000	1,781,480	دعم حكومة البحرين
500,000	-	دعم مصرف البحرين المركزي
2,500,000	1,781,480	

7.4 معاملات مع أعضاء الإدارة العليا الرئيسيين:

أعضاء الإدارة العليا الرئيسيين هم أصحاب السلطة والمسؤولية للتخطيط وتوجيه أنشطة البورصة. يشمل فريق الإدارة العليا الرئيسيين أعضاء مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي ونائب الرئيس التنفيذي / رئيس العمليات. ليس هناك أي تعاملات تجارية بين أعضاء الإدارة العليا الرئيسيين والبورصة خلال السنة. كانت الرواتب والمخصصات المدفوعة لفريق الإدارة العليا خلال الفترة كما يلي:

بالدينار البحريني

2012	2013	
113,876	152,225	رواتب
40,000	64,000	مكافآت حضور إجتماعات مجلس الإدارة واللجان تخص سنة 2013 *
-	24,000	مكافآت حضور إجتماعات مجلس الإدارة واللجان تخص سنة 2012
153,876	240,255	

* تتمثل مكافآت حضور إجتماعات مجلس الإدارة واللجان الخاصة بسنة 2013 مستحقات خاضعة لموافقة المساهم.

بالدينار البحريني

8. مدفوعات مقدمة وذمم مدينة أخرى

2011	2012	2013	
199,307	49,876	52,239	مصاريف مدفوعة مقدما
4,320	22,404	9,276	فوائد مستحقة
203,627	72,280	61,515	

بالدينار البحريني

9. نقد وأرصدة لدى البنوك

2011	2012	2013	
552	1,385	1,550	نقد في الصندوق
271,894	442,575	255,637	حسابات جارية لدى البنوك
2,156,806	3,147,580	1,128,100	ودائع ثابتة قصيرة الأجل
2,429,252	3,591,540	1,385,287	النقد وما في حكمه
-	700,163	3,222,231	ودائع ثابتة قصيرة الأجل (فترة إستحقاقها أكثر من ثلاثة أشهر)
2,429,252	4,291,703	4,607,518	الرصيد في نهاية السنة

(أ) إن فترة استحقاق الأصلية للودائع الثابتة تتراوح بين 30 و 180 يوماً (2012: بين 30 و 180 يوماً، 2011: بين 30 و 90 يوماً) وتحمل فائدة على معدلات تتراوح من 1.4% إلى 3.25% (2012: من 1% إلى 3.7%، 2011: 2.5% إلى 3.25%) سنوياً.

(ب) أرصدة الحسابات الجارية لدى البنوك ت تحمل فوائد.

10. رأس المال

يتكون رأس مال البورصة المصرح من 10,000,000 سهم بقيمة 1 دينار لكل سهم. يتكون رأس المال الصادر والمدفوع بالكامل من 2,000,000 سهم مملوكة بالكامل للحكومة البحرين.

11. الإحتياطي العام

قرر مجلس الإدارة في إجتماعه تحويل مبلغ قيمته 500,000 دينار بحريني من الأرباح المستتقة كما في 31 ديسمبر 2013 (كما في 2012: 500,000 دينار بحريني) إلى الإحتياطي العام. لا يوجد أي تقييد في توزيع هذا الإحتياطي.

12. الإحتياطي القانوني

وفقاً لأحكام قانون الشركات التجارية البحريني والنظام الأساسي للشركة، يتم تحويل 10% من ربح السنة إلى الإحتياطي القانوني حتى يصل رصيد الإحتياطي إلى نسبة 50% من أرس المال المصدر. يجوز للبورصة أن تقرر وقف هذا التحويل السنوي عندما يبلغ الإحتياطي 50% من أرس المال المصدر. إن هذا الإحتياطي غير قابل للتوزيع إلا في الحالات التي حددها قانون الشركات التجارية البحريني.

13. مخصص مكافآت نهاية الخدمة للموظفين

التغيير في مخصص مكافآت نهاية الخدمة للموظفين كالتالي:

بالدينار البحريني

2011	2012	2013	
2,661	2,323	8,903	الرصيد في بداية السنة
6,898	8,593	10,560	مخصص السنة
(7,236)	(2,013)	-	التسويات
2,323	8,903	19,463	الرصيد في نهاية السنة

بالدينار البحريني

14. مستحقات وضمم دائرة أخرى

2011	2012	2013	
203,385	185,610	171,800	مشروع تهيئة مقر البورصة الجديد
-	-	14,017	مشروع نظام التداول
70,622	125,930	106,135	مصاريف موظفين ومزايا أخرى
40,000	40,000	64,000	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة المستحقة
36,010	246,344	61,818	رسوم خدمات
21,796	61,647	68,346	الإجازات وتذاكر السفر المستحقة
16,731	14,511	23,679	أخرى
388,544	674,042	509,795	

بالدينار البحريني

15. إيرادات مؤجلة

2011	2012	2013	
556,222	460,555	339,889	شاشات العرض الإلكترونية
6,333	26,548	41,044	مطبوعات وإعلان
-	-	30,000	دعم حكومة البحرين (إيضاح 7.2)
562,555	487,103	410,933	

بالدينار البحريني

16. عمولات التداول

2012	2013	
121,268	226,193	عمولات
70,531	75,883	عمولات من الحالات المستثناة من التداول والمعاملات الخاصة
191,799	302,076	

بالدينار البحريني

17. الإيرادات الأخرى

2012	2013	
17,226	37,641	إيرادات الإيداع والسجل المركزي
24,150	23,400	إيرادات التداول عن بعد
51,706	49,502	إيرادات معلومات التداول
11,000	12,200	إيرادات من إصدار دليل المستثمر
145,667	145,667	إيراد من شاشات العرض الإلكترونية
34,601	53,476	إيرادات أخرى
284,350	321,886	

بالدينار البحريني

18. المصاريف العمومية والإدارية

2012	2013	
561,358	573,887	الإيجارات
554,477	611,647	الخدمات
36,175	33,560	المواد المستهلكة
41,280	39,507	المؤتمرات والإشتراكات
25,650	59,805	استشارات
20,146	22,026	أخرى
1,239,086	1,340,432	

19. مصروفات الطوارئ

تمثل مصروفات الطوارئ برنامج لإحلال موظفي بورصة البحرين ووافق عليه مجلس الإدارة الذي بلغت تكلفته 157,454 دينار بحريني.

20. إلتزامات**20.1 ترتيبات التأجير التشغيلي والتزامات رأس مالية****عقد المقر المؤجر**

يتعلق التأجير التشغيلي بأيجار مقر البورصة الجديد لفترة تعاقد ه سنوات.

لا يوجد خيار للبورصة لشراء المقر المؤجر عند إنتهاء فترة الإيجار. سوف يتم إنتهاء العقد في 30 سبتمبر 2017. وكذلك يتعلّق التأجير التشغيلي بإيجار مقر البورصة في جزر أمواج الخاص بمركز استثمارية العمل لفترة تعاقد سنه واحدة وسوف يتم إنتهاء العقد في 30 سبتمبر 2014.

بالدينار البحريني

المدفوعات المعترف بها كمصروف:

2012	2013	
561,358	573,887	الحد الأدنى من دفعات الإيجار

بالدينار البحريني

إلتزامات عقد إجار التشغيل الغير قابل للإلغاء:

2011	2012	2013	
406,980	-	566,080	في فترة لا تتجاوز سنة
-	-	1,492,260	من سنة الى خمس سنوات
406,980	-	2,058,340	

بالدينار البحريني

20.2 التزيمات رأس مالية

2011	2012	2013	
319,796	223,384	1,342,607	إلتزامات رأس مالية

تتمثل الإلتزامات الرأس مالية في قيمة عقود خاصة بمشاريع قيد التنفيذ - شريط الأسعار المتحرك الخارجي، ومشروع نظام التداول ونظام محاسبي.

21. الأدوات المالية

21.1 إدارة مخاطر رأس المال

إن أهداف البورصة من إدارة رأس المال هي ضمان مقدرة البورصة على مواصلة عملياتها على أساس المنشأة المستمرة من أجل تحقيق أرباح للمساهمين.

يتكون هيكل رأس مال البورصة من رأس المال و إحتياطيات أرباح مستبقاه. لا تحمل البورصة أي دين كما في تاريخ البيانات المالية.

21.2 السياسات المحاسبية الهامة

السياسات المحاسبية الهامة والأساليب المعتمدة، بما في ذلك معايير الإعراف، أساس القياس، والأساس الذي يتم من خلاله التعرف على الدخل والمصاريف في ما يتعلق بكل فئة من الموجودات والمطلوبات المالية، مبينة في إيضاح 3.

21.3 فئات الأدوات المالية

تشتمل الأدوات المالية على الأصول المالية والمطلوبات المالية.

تتضمن الأصول المالية للبورصة نقد وأرصدة لدى البنوك و ذمم مدينة أخرى و ذمم مدينة من طرف ذات علاقة.

تتضمن المطلوبات المالية للبورصة ذمم دائنة ومستحقات أخرى.

بالدينار البحريني

(معاد بيانها) 2011	(معاد بيانها) 2012	2013	
أصول مالية:			
2,917,288	4,933,603	4,903,866	ذمم مدينة بالتكلفة المطفأة (تتضمن نقد وأرصدة لدى البنوك)
مطلوبات مالية:			
481,538	709,611	539,121	التكلفة المطفأة

21.4 أهداف إدارة المخاطر المالية

تقوم الإدارة المالية للبورصة بمراقبة وإدارة المخاطر المالية المتعلقة بعمليات البورصة من خلال تقارير المخاطر الداخلية التي تُعنى بتحليل مقدار العرض للمخاطر من حيث درجة وحجم المخاطر. تشمل هذه المخاطر مخاطر السوق ومخاطر الائتمان ومخاطر السيولة. إن المخاطر المصاحبة للأدوات المالية وأساليب البورصة لإدارة هذه المخاطر مبيّنة كما يلي:

21.5 مخاطر السوق

إن مخاطر السوق هي مخاطر أن تتعرض القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية لأدوات مالية للتقلب نتيجة لتغير أسعار السوق. تنشأ مخاطر السوق من المراكز المفتوحة في العملات الأجنبية وسعر الفائدة ومنتجات حقوق الملكية، ويتعرض كل منها لتحركات السوق العامة والخاصة والتغيرات في مستوى تقلب أسعار السوق أو أسعار مثل أسعار صرف العملات الأجنبية وأسعار الفائدة وأسعار الأسهم.

21.5.1 مخاطر العملة

مخاطر العملة هي مخاطر التذبذب في القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية من الأدوات المالية نتيجة للتقلبات في أسعار صرف العملات الأجنبية.

إن أصول ومطلوبات البورصة مقومة بالدينار البحريني والدولار الأمريكي. بما أن الدينار البحريني مرتبط بالدولار الأمريكي، فإن الأرصة بالدولار الأمريكي لا تمثل مخاطر عملة جوهريّة.

21.5.2 مخاطر أسعار الفائدة

مخاطر معدل الفائدة هي مخاطر التذبذب في القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية من الأدوات المالية نتيجة للتقلبات في معدت الفائدة في السوق.

تتعرض البورصة لمخاطر مختلفة، في مركزها المالي وتدفقاتها النقدية، مرتبطة بآثار التقلبات في مستويات أسعار الفائدة السائدة في السوق. تتعرض البورصة لمخاطر أسعار الفائدة فيما يتعلق بالموجودات المالية.

تقوم الإدارة بمراجعة وتحليل السوق والتوقعات لحركات سعر الفائدة بوصفها الأساس.

تحليل حساسية سعر الفائدة

إذا كانت أسعار الفائدة المتعلقة بالأصل المالي أعلى/أقل بمقدار 25 نقطة وجميع المتغيرات الأخرى ظلت ثابتة، فإن ربح البورصة سيزيد/سيقل بمبلغ 10,876 دينار بحريني (2012: 9,619 دينار بحريني).

21.5.3 مخاطر أسعار أخرى

لا تتعرض البورصة لأي مخاطر أسعار أخرى مهمة.

21.6 إدارة مخاطر الائتمان

مخاطر الائتمان هي مخاطر عدم قدرة أحد أطراف الأدوات المالية بالوفاء بالتزاماته مما يؤدي إلى تكبد الطرف الآخر لخسارة مالية. ليس هناك تركّز هام للذمم المدينة في تاريخ التقرير المالي كما هو مبين في إيضاح 6. تسعى البورصة للحد من مخاطر الائتمان من خلال تحديد سقف الائتمان التي يتم رصدها بانتظام وتحديد فترة لتسوية مستحقات الذمم المدينة الفردية، بالإضافة إلى عملية المراجعة الاعتيادية للمستحقات.

مخاطر الائتمان على السيولة محدودة، لأن الأطراف المقابلة هي مصارف ذات سمعة طيبة وتصنيف عالي. تمثل القيمة الدفترية للأصول المالية المسجلة في البيانات المالية الحد الأقصى لمخاطر الائتمان.

21.7 مخاطر السيولة

إن مخاطر السيولة، يشار إليها كذلك بمخاطر التمويل، هي المخاطر التي تكمن في عدم قدرة البورصة على الوفاء بالتزاماتها المالية عند استحقاقها.

تراقب الإدارة متطلبات السيولة بشكل شهري لضمان توفر السيولة الكافية.

يفضّل الجدول التالي تواريخ استحقاق التعاقد المتبقية للمطلوبات المالية للبورصة. وتم إعداد الجدول على أساس التدفقات النقدية غير المخصصة للمطلوبات المالية استناداً إلى أقرب تاريخ يمكن أن يتوجب فيع السداد من قبل البورصة. ويتضمن الجدول المبالغ الأصلية للتدفقات النقدية مضافاً إليها الفوائد ، إذا وجدت.

بالدينار البحريني

المجموع	3 أشهر إلى سنة واحدة	3 - 1 أشهر	
2013			
			لاتحمل فائدة
539,121	256,873	282,248	التكلفة المطفأة
2012			
			لاتحمل فائدة
709,608	247,257	462,351	التكلفة المطفأة
2011			
			لاتحمل فائدة
481,538	225,181	256,357	التكلفة المطفأة

يفضّل الجدول التالي الإستحقاق المتوقع للموجودات المالية للبورصة. تم إعداد الجدول أدناه على أساس استحقاقات التعاقدية غير المخصصة للموجودات المالية بما في ذلك الفوائد المكتسبة، إذا وجدت، من تلك الموجودات إذا كانت البورصة تتوقع أن تنشأ التدفقات النقدية في فترة أخرى.

بالدينار البحريني

المجموع	3 أشهر إلى سنة واحدة	3 - 1 أشهر	متوسط معدل الفائدة الفعلي %	
2013				
لا تحمل فائدة				
ذمم مدينة				
4,385,631	3,234,775	1,150,856	-	(تتضمن أرصدة لدى البنوك)
تحمل فائدة				
761,424	38,573	722,851	2.461%	ودائع ثابتة
5,147,055	3,273,348	1,873,707		
2012 (معاد بيانها)				
لا تحمل فائدة				
ذمم مدينة				
1,085,860	429,870	655,990	-	(تتضمن أرصدة لدى البنوك)
تحمل فائدة				
3,861,461	703,806	3,157,655	2.7%	ودائع ثابتة
4,947,321	1,133,676	3,813,645		
2011 (معاد بيانها)				
لا تحمل فائدة				
ذمم مدينة				
760,482	418,520	341,962	-	(تتضمن أرصدة لدى البنوك)
تحمل فائدة				
2,162,671	-	2,162,671	2.8%	ودائع ثابتة
2,923,153	418,520	2,504,633		

21.8 القيمة العادلة للأدوات المالية

إن القيمة العادلة هي المبلغ الذي يمكن به مبادلة أصل، أو سداد مطلوبات بين أطراف على دراية ولديهم رغبة في إتمام المعاملة على أساس تجاري بحت. وبالتالي، قد تنشأ فروق بين القيم المسجلة وتقديرات القيمة العادلة.

يرى أعضاء مجلس الإدارة أن قيم الأصول والالتزامات المالية المسجلة بالتكلفة المطفأة في هذه البيانات المالية تعادل تقريباً قيمها العادلة.

لا توجد أية أصول مالية أو مطلوبات مالية مسجلة بالقيمة العادلة كما في تاريخ التقرير.

22. تعديل أرقام المقارنة للسنوات السابقة

في عام 2006، قامت حكومة البحرين بنقل ملكيتها في أسهم بعض الشركات المدرجة في بورصة البحرين لشركة ممتلكات البحرين القابضة. تمت هذه العملية خارج إطار البورصة وفقاً للمادة (4) من المرسوم بقانون (4) لسنة 1987 الخاصة بإنشاء وتنظيم سوق البحرين للأوراق المالية والتي تشير إلى أن أي تبادل للأسهم المقيدة في السوق يجب أن يتم من خلال البورصة. تؤكد البورصة بأحقيتها في مبلغ عمولة رسوم نقل الملكية وتعتبرها خاضعة لعمولات من الحالات المستثناة من التداول والمعاملات الخاصة. ولذلك، طالبت البورصة بإجمالي مبلغ 418,520 دينار بحريني من وزارة المالية و 418,520 دينار بحريني من شركة ممتلكات البحرين القابضة.

استلمت البورصة من وزارة المالية بتاريخ 23 ديسمبر 2013 مبلغ 218,520 دينار من عمولة التحويل على أن يدفع باقي المبلغ 200,000 دينار بحريني في سنة 2014 (علماً بأنّه قد تم استلام باقي المبلغ من وزارة المالية في يناير 2014)

تم تسجيل المستحق على وزارة المالية خلال السنة بأثر رجعي بتعديل أرقام المقارنة للبيانات المالية كما في 31 ديسمبر 2011 و 31 ديسمبر 2012 بما يتفق مع معيار المحاسبة الدولي رقم 8: السياسات المحاسبية - التغييرات في التقديرات المحاسبية والأخطاء. لم يتم تسجيل المبلغ المستحق على شركة ممتلكات القابضة حتى تاريخ الميزانية بالرغم من الأحقية القانونية للبورصة في تحصيل هذه العمولة.

فيما يلي أثر تعديل أرقام المقارنة على بيان المركز المالي:

بالدينار البحريني

31 ديسمبر 2011		31 ديسمبر 2012		بيان المركز المالي ذمم مدينه من طرف ذات صلة (إيضاح 7)
كماتم معاد بيانها	بيانها سابقاً	كماتم معاد بيانها	بيانها سابقاً	
-	418,520	-	418,520	
2,715,636	3,134,156	3,568,702	3,987,222	أرباح مستبقاه